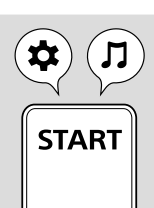
SONY

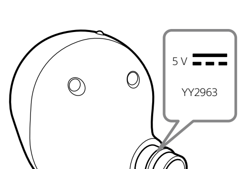
# Wireless Noise Cancelling Stereo Headset

Reference Guide
Guide de référence
Referenzanleitung
Guía de referencia
Guida di riferimento
Referentiegids
Guia de referência
Referencevejledning
Viiteopas
Referanseveiledning
Referensmaterial

WF-1000XM5 Model: YY2963




https://rd1.sony.net/help/mdr/2963/h_zz/




## English

### Wireless Noise Cancelling Stereo Headset

Model: YY2963

The term "product" in this document refers to the unit or its accessories.

Do not install the product in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

Do not expose the batteries (battery pack or batteries installed) to excessive heat, such as sunshine, fire or the like, for a long time.
Do not subject the batteries to extreme low temperature conditions that may result in overheating and thermal runaway.
Do not dismantle, open, or shred secondary batteries.
In the event of a secondary battery leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
Secondary batteries need to be charged before use. Always refer to the manufacturer's instructions or product manual for proper charging instructions.
After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the secondary batteries several times to obtain maximum performance.
Dispose of properly.

**Notice for customers: the following information is only applicable to products sold in countries/regions applying EU directives and/or UK applying relevant statutory requirements.**

This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation.
EU and UK Importer: Sony Europe B.V.
Inquiries to the EU Importer or related to product compliance in Europe should be sent to the manufacturer's authorized representative, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium.
sony.com/country
Inquiries to the UK Importer or related to product compliance in the UK should be sent to the manufacturer's authorized representative, Sony Europe B.V., The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey KT13 0XW, United Kingdom.

**Battery Manufacturer:**
**Springpower**
Springpower Technology (Shenzhen) Co., Ltd. 101, No.2, Chaoshun Industrial Zone, 101 Building 6 and 101 Building 7, No.221 Renmin Road, Fumin Community, Fucheng Sub-district, Longhua District, Shenzhen City, Guangdong Province, P.R.China
**TH**
Guangdong Highpower New Energy Technology Co., Ltd.
No. 38, Songbailing Avenue, Start-up Area, China-Korea(Huizhou) Industrial Park, Zhongkai Hi-tech Industrial Development Zone, 516000 Huizhou City, Guangdong, P.R.China
**VDL**
Chongqing VDL Electronics Co., Ltd.
Building 1-4, Puli Industrial New Area, Zhaojia Street, Kaizhou District, Chongqing, P.R.China
**ZeniPower/ZP**
Zhuhai Zhi Li Battery Co., Ltd.
Room 103-106, No.18 Futian Road, Zhuhai, P.R.China

Hereby, Sony Corporation declares that this equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://compliance.sony.eu

Hereby, Sony Corporation declares that this equipment is in compliance with the UK relevant statutory requirements.
The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address:
https://compliance.sony.co.uk

**Disposal of waste batteries and electrical and electronic equipment (applicable in the European Union and other countries with separate collection systems)**

This symbol on the product, the battery or on the packaging indicates that the product and the battery shall not be treated as household waste. On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbol for lead (Pb) is added if the battery contains more than 0.004% lead. By ensuring that these products and batteries are disposed of correctly, you will help to prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could be caused by inappropriate waste handling. The recycling of the materials will help to conserve natural resources. In case of products that, for safety or data integrity reasons, require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only. To ensure that the battery and the electrical and electronic equipment will be treated properly, hand over these products at end-of-life to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the appropriate collection point for the recycling of waste batteries. For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product or battery.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries/regions where it is legally enforced, mainly in the EEA (European Economic Area) countries/regions and Switzerland.
The validity of the UKCA marking is restricted to only those countries/regions where it is legally enforced, mainly in the UK.

This unit has been tested and found to comply with the limits set out in the EMC regulation using a connection cable shorter than 3 m.

2–2.5 W The power delivered by the charger must be between min 2 Watts required by the radio equipment, and max 2.5 Watts in order to achieve the maximum charging speed.

High volume may adversely affect your hearing.

Do not use the unit while walking, driving, or cycling. Doing so may cause traffic accidents.

Do not use in hazardous areas unless the surrounding sound can be heard.

If water or foreign matter enters the unit, it may result in fire or electric shock. If water or foreign matter enters the unit, stop use immediately and consult your nearest Sony dealer. In particular, be careful in the following cases.
- When using the unit near a sink or liquid container
  Be careful that the unit does not fall into a sink or container filled with water.
- When using the unit in the rain or snow, or in humid locations

For details on the effects of contact with the human body from the mobile phone or other wireless devices connected to the unit, refer to the instruction manual of the wireless device.

If the earbud tips are not securely attached, they may fall off and remain inside the ear during use. Make sure that the earbud tips are securely attached before use.

Never insert the USB plug when the unit or charging cable is wet. If the USB plug is inserted while the unit or charging cable is wet, a short circuit may occur due to liquid (tap water, seawater, soft drink, etc.) or foreign matter on the unit or charging cable, and cause abnormal heat generation or malfunction.

This product has magnet(s) which may interfere with pacemakers, programmable shunt valves for hydrocephalus treatment, or other medical devices. Do not place this product close to persons who use such medical devices. Consult your doctor before using this product if you use any such medical device.

This product has magnet(s). Swallowing magnet(s) could cause serious harm, such as choking hazard or intestinal injuries. If magnets (or a magnet) were swallowed, consult a doctor immediately. Keep this product away from children or other supervised individuals to prevent accidental ingestion.

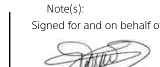
There is a danger that this unit or its small parts may be swallowed. After use, store the unit in the charging case and store in a location out of reach of small children.

**Note about static electricity**
If you use the unit when the air is dry, you may experience discomfort due to static electricity accumulated on your body. This is not a malfunction of the unit. You can reduce the effect by wearing clothes made of natural materials that do not easily generate static electricity.

**For customers in the UK**

**STATEMENT OF COMPLIANCE**
1. Model No.: YY2963
2. Name and address of the manufacturer's authorised representative: Sony Europe B.V., The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey KT13 0XW, United Kingdom
3. This statement of compliance is issued under the sole responsibility of the manufacturer: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Object of the statement: Wireless Noise Cancelling Stereo Headset
5. The object of the statement described above is in compliance with the applicable security requirements in Schedule 1 of S.I. 2023 No. 1007 (Product Security)
6. Where applicable, references to the relevant standards used in relation to which compliance is declared:
7. Defined support period for security updates: 2027-09-01
8. Additional information:
   Note(s):

Signed for and on behalf of: Sony Europe B.V.



Kris De Pauw
Vice President
Weybridge, 2024-01-24
Reference Number: 2023UK0124131739

Sony Europe B.V.
Registered Office: The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey, KT13 0XW, United Kingdom
Incorporated in the Netherlands No. 71682147

## Precautions

**The two-dimensional code or the URL on the cover will help you access the help guide that describes useful notes or procedures in details.**

**On water resistant of the unit**
- The charging case is not water resistant.
- Unless the unit is used correctly, water may get into the unit and cause fire, electrocution, or malfunctions. Note the following cautions carefully and use the unit correctly.

**To maintain water resistant performance**
Carefully note the precautions below to ensure proper use of the unit.
- Do not splash water forcibly into the sound output holes.
- Do not drop the unit into water, and do not use underwater.
- Do not allow the unit to remain wet in a cold environment, as the water may freeze. To prevent malfunction, make sure to wipe off any water after use.
- Do not place the unit in water or use it in a humid place such as a bathroom.
- Do not drop the unit or expose it to mechanical shock. Doing so may deform or damage the unit, resulting in deterioration of water resistance performance.

**On BLUETOOTH® communications**
- Microwaves emitting from a Bluetooth device may affect the operation of electronic medical devices. Turn off this unit and other Bluetooth devices in the following locations, as it may cause an accident:
  – in hospitals, near priority seating in trains, locations where inflammable gas is present, near automatic doors, or near fire alarms.

**On charging the unit**
- Observe the following precautions. Failure to do so may cause fire, burns, injury, or electric shock.
  – Do not attach metallic objects (such as stickers made of materials containing metal) to the wireless charger or the unit.
  – When using wireless charging, remove the cover attached to the charging case, and do not place metallic objects (such as straps or clips containing metal) on the wireless charger.
  – If something unusual occurs during wireless charging, such as unusual odor, unusual sound, smoke, overheating, or deformation, carefully and safely remove the unit from the wireless charger.
- When you have medical electric devices such as pacemakers or defibrillators implanted, consult your doctor before using the wireless charging pad. Radio waves may affect the operations of the medical electric devices.
- Be sure to use the supplied USB Type-C cable.

**Notes on wearing the unit**
- After use, remove the headphones slowly.
- Because the earbud tips achieve a tight seal in the ears, forcibly pressing them in or quickly pulling them out can result in eardrum damage.
  When wearing the earbud tips, the speaker diaphragm may produce a click sound. This is not a malfunction.

**On the earbud tips (Noise isolation earbud tips)**
- Earbud tips are fitted within the ear, so there is an increased risk of irritation of the ear canal. If you experience any discomfort, discontinue use.
- Earbud tips are consumables and may deteriorate or break after long-term use and storage. If the tips deteriorate or become damaged, the audio performance such as sound quality and noise canceling will become compromised. Replace them regularly.
  Also, if an earbud tip becomes damaged, such as cracking, peeling, chipping, or mesh becomes torn, the earbud tip or part of it may remain in your ear and cause injury or illness. If you see any damage, be sure to replace the tip.
- Avoid washing with water, wet wipes, and the use of organic solvents such as alcohol, as these can cause premature deterioration.

**Other notes**
- If you experience discomfort while using the unit, stop using it immediately.
- If you have any questions or problems concerning this unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

**Location of the serial number label**
- the bottom of the charging case

## Specifications

**Headset**

Power source:
DC 3.85 V: Built-in lithium-ion rechargeable battery
DC 5 V: When charged using USB
Operating temperature:
0 °C to 40 °C
Mass:
Approx. 5.9 g × 2 (Headset (including earbud tips (M)))
Approx. 39 g (Charging case)
Included items:
Wireless Noise Cancelling Stereo Headset (1)
USB Type-C® cable (USB-A to USB-C®) (approx. 20 cm) (1)
Noise isolation earbud tips (SS (2), S (2), M (2), L (2))
Charging case (1)
Documents (1 set)

**Communication specification**

Communication system:
Bluetooth
Operating frequency:
Bluetooth: 2 400 MHz - 2 483.5 MHz
Qi: 110 kHz - 205 kHz
Maximum output power:
Bluetooth: < 13 dBm

Design and specifications are subject to change without notice.

**System requirements for battery charge using USB**

**USB AC adaptor**
A commercially available USB AC adaptor capable of supplying an output current of 0.5 A (500 mA) or more.

You can find the product specifications, including information about energy saving if applicable, by visiting the following link, choosing your country/region, opening the page for your product, and then going to the specifications section: sony.com/country

## Trademarks
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Group Corporation and its subsidiaries is under license.
- USB Type-C® and USB-C® are registered trademarks of USB Implementers Forum.
- All other trademarks and registered trademarks are trademarks or registered trademarks of their respective holders. In this manual, ™ and ® marks are not specified.

## Licenses
- This product contains software that Sony uses under a licensing agreement with the owner of its copyright. We are obligated to announce the contents of the agreement to customers under requirement by the owner of copyright for the software. Please access the following URL and read the contents of the license.
  https://rd1.sony.net/help/mdr/sl/23/
- Services offered by third parties may be changed, suspended, or terminated without prior notice. Sony does not bear any responsibility in these sorts of situations.

## Français

### Casque stéréo sans fil à réduction de bruit

Modèle: YY2963

Le terme « produit » dans ce document désigne l'appareil ou ses accessoires.

N'installez pas le produit dans un espace clos, comme une bibliothèque ou une armoire encastrée.

N'exposez pas les piles (bloc-batterie ou piles installées) à une chaleur excessive, telle que le soleil, un feu ou autre, pendant une longue période.
Ne soumettez pas les batteries à des conditions de température extrêmement basses qui pourraient entraîner une surchauffe et un emballement thermique.
Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne détruisez pas les batteries rechargeables.
En cas de fuite d'une batterie rechargeable, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. Si un contact a été établi, lavez la zone touchée avec de grandes quantités d'eau et consultez un médecin.
Les batteries rechargeables doivent être chargées avant d'être utilisées. Reportez-vous toujours aux instructions du fabricant ou au manuel du produit pour obtenir des instructions de chargement pertinentes.
Après de longues périodes de stockage, il peut être nécessaire de charger et de décharger les batteries rechargeables plusieurs fois pour obtenir une performance maximale.
Mettez au rebut correctement.

**Avis aux clients : les informations suivantes ne s'appliquent qu'aux produits vendus dans les pays/régions appliquant les directives de l'UE.**

Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation.
Importateur dans l'UE : Sony Europe B.V.
Les questions basées sur la législation européenne pour l'importateur ou relatives à la conformité des produits doivent être adressées au mandataire : Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgique.
sony.com/country

**Fabricant des piles/batteries :**
**Springpower**
Springpower Technology (Shenzhen) Co., Ltd. 101, No.2, Chaoshun Industrial Zone, 101 Building 6 and 101 Building 7, No.221 Renmin Road, Fumin Community, Fucheng Sub-district, Longhua District, Shenzhen City, Guangdong Province, R. P. de Chine
**TH**
Guangdong Highpower New Energy Technology Co., Ltd.
No. 38, Songbailing Avenue, Start-up Area, China-Korea(Huizhou) Industrial Park, Zhongkai Hi-tech Industrial Development Zone, 516000 Huizhou City, Guangdong, R. P. de Chine
**VDL**
Chongqing VDL Electronics Co., Ltd.
Building 1-4, Puli Industrial New Area, Zhaojia Street, Kaizhou District, Chongqing, R. P. de Chine
**ZeniPower/ZP**
Zhuhai Zhi Li Battery Co., Ltd.
Room 103-106, No.18 Futian Road, Zhuhai, R. P. de Chine

Le soussigné, Sony Corporation, déclare que cet équipement est conforme à la Directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :
https://compliance.sony.eu

**Élimination des piles et accumulateurs et des équipements électriques et électroniques usagés (applicable dans les pays de l'Union Européenne et dans les autres pays disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole apposé sur le produit, la pile ou l'accumulateur, ou sur l'emballage, indique que le produit et les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Le symbole pour le plomb (Pb) est rajouté lorsque ces piles contiennent plus de 0,004% de plomb. En vous assurant que les produits, piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour les produits qui, pour des raisons de sécurité ou d'intégrité des données, nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur intégré(e), il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement. En rapportant votre appareil électrique, les piles et accumulateurs en fin de vie à un point de collecte approprié, vous vous assurez que le produit, la pile ou l'accumulateur intégré sera traité correctement. Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapportez les piles et accumulateurs, et les équipements électriques et électroniques usagés au point de collecte approprié pour le recyclage. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

La validité du marquage CE est limitée aux seuls pays/régions dans lesquels il est légalement en vigueur, principalement dans les pays/régions de l'EEE (Espace économique européen) et en Suisse.

Cet appareil a été testé et déclaré comme conforme aux limites de la norme EMC en utilisant un câble de connexion de moins de 3 m.

2–2,5 W La puissance fournie par le chargeur doit être entre, au minimum, 2 Watts requis par l'équipement radioélectrique et, au maximum, 2,5 Watts pour atteindre la vitesse de chargement maximale.

Un volume élevé peut nuire à votre audition.

N'utilisez pas l'appareil lorsque vous marchez, conduisez ou faites du vélo. Cela pourrait provoquer des accidents de la circulation.

N'utilisez pas l'appareil dans des zones dangereuses à moins que les bruits environnants puissent être entendus.

Si de l'eau ou des corps étrangers pénètrent dans l'appareil, cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique. Si de l'eau ou un corps étranger pénètre dans l'appareil, cessez immédiatement de l'utiliser, puis consultez votre revendeur Sony le plus proche. En particulier, faites attention dans les cas suivants :
- Lors de l'utilisation à côté d'un évier ou d'un récipient de liquide
  Veillez à ce que l'appareil ne tombe pas dans un évier ou un récipient rempli d'eau.
- Lors de l'utilisation sous la pluie, la neige ou dans des lieux humides

Pour plus de détails sur les effets du contact entre le corps humain et le téléphone mobile ou d'autres périphériques sans fil connectés à l'appareil, reportez-vous au mode d'emploi du périphérique sans fil.

Si les embouts d'oreillettes ne sont pas fermement fixés, ils peuvent tomber et rester à l'intérieur de l'oreille pendant l'utilisation. Assurez-vous que les embouts d'oreillettes sont fermement fixés avant l'utilisation.

N'insérez jamais la fiche USB lorsque l'appareil ou le câble de charge est humide. Si vous insérez la fiche USB quand l'appareil ou le câble de charge est humide, vous risquez de provoquer un court-circuit à cause du liquide (eau du robinet, eau de mer, soda, etc.) ou de la présence d'un corps étranger sur l'appareil ou le câble de charge, ce qui génère une chaleur anormale ou un dysfonctionnement.

Ce produit comporte un ou des aimants qui peuvent perturber les stimulateurs cardiaques, les valves de dérivation programmables pour le traitement de l'hydrocéphalie ou d'autres appareils médicaux. Ne placez pas ce produit près de personnes utilisant ce type d'appareil médical. Consultez votre médecin avant d'utiliser ce produit si vous utilisez ce type d'appareil médical.

Ce produit comporte un ou des aimants. L'ingestion d'aimant(s) peut présenter un grave danger comme un risque d'étouffement ou des lésions intestinales. En cas d'ingestion d'aimant(s), consultez immédiatement un médecin. Éloignez ce produit des enfants ou d'autres personnes encadrées pour éviter une ingestion accidentelle.

Cet appareil ou ses petites pièces présentent un risque d'ingestion. Après utilisation, entreposez l'appareil dans l'étui de chargement, puis rangez-le dans un lieu hors de portée des enfants en bas âge.

**Remarque concernant l'électricité statique**
Si vous utilisez l'appareil lorsque l'air est sec, vous pouvez ressentir une gêne due à l'électricité statique accumulée sur votre corps. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement de l'appareil. Vous pouvez réduire cet effet en portant des vêtements en matériaux naturels qui ne génèrent pas facilement d'électricité statique.

## Précautions

**Le code à deux dimensions ou l'URL figurant sur le couvercle vous permettent d'accéder au guide d'aide qui contient des remarques utiles et décrit les procédures en détail.**

**À propos de la résistance à l'eau du dispositif**
- L'étui de recharge n'est pas résistant à l'eau.
- À moins que le dispositif ne soit utilisé convenablement, de l'eau peut pénétrer dans le dispositif et provoquer un incendie, une électrocution ou des dysfonctionnements. Lisez attentivement les mesures de précaution suivantes, puis utilisez le dispositif convenablement.

**Pour préserver les performances de résistance à l'eau**
Lisez attentivement les mesures de précaution ci-dessous afin de garantir une bonne utilisation du dispositif.
- Ne projetez pas d'eau avec vigueur dans les orifices de sortie audio.
- Ne laissez pas tomber le dispositif dans l'eau et ne l'utilisez pas sous l'eau.
- Ne laissez pas le dispositif humide dans un environnement froid, car l'eau peut geler. Pour éviter tout dysfonctionnement, veillez à essuyer toute l'eau après utilisation.
- Ne placez pas le dispositif dans l'eau et ne l'utilisez pas dans un endroit humide comme une salle de bain.
- Ne laissez pas tomber le dispositif et ne l'exposez pas à des chocs mécaniques. Cela pourrait déformer ou endommager le dispositif, entraînant ainsi une dégradation de ses performances en matière de résistance à l'eau.

**Sur les communications BLUETOOTH®**
- Les micro-ondes émises par tout appareil Bluetooth peuvent affecter le fonctionnement des dispositifs médicaux électroniques. Éteignez le dispositif et tout autre appareil Bluetooth dans les lieux suivants afin d'éviter tout accident :
  – dans les hôpitaux, à proximité des sièges prioritaires de train, des endroits accueillant tout gaz inflammable, ainsi que près des alarmes incendie ou des portes automatiques.

**Chargement du dispositif**
- Respectez les consignes suivantes. Faute de quoi cela peut provoquer un incendie, des brûlures, des blessures ou un choc électrique.
  – Ne fixez aucun objet métallique (tel qu'un autocollant dont les matériaux contiennent du métal) au chargeur sans fil de l'appareil.
  – Lorsque vous procédez au chargement sans fil, retirez le couvercle fixé sur l'étui de recharge et ne placez aucun objet métallique (tel qu'une sangle ou une attache contenant du métal) sur le chargeur sans fil.
  – Si un évènement inhabituel se produit pendant le chargement sans fil, notamment une odeur inhabituelle, un son inhabituel, de la fumée, une chaleur excessive ou une déformation, retirez l'appareil du chargeur sans fil avec précaution et en toute sécurité.
- Lorsque vous êtes porteur d'un dispositif médical électrique implanté, tel qu'un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur, consultez votre médecin avant d'utiliser la station de chargement sans fil. Les ondes radio peuvent perturber le fonctionnement des dispositifs médicaux électriques.
- Assurez-vous d'utiliser le câble USB Type-C fourni.

**Remarques sur le port du dispositif**
- Après utilisation, retirez le casque d'écoute lentement.
- Les embouts d'oreillettes permettant d'établir un joint étanche sur les oreilles, le fait de les presser avec vigueur ou de les retirer rapidement peut entraîner des lésions des tympans.
  Lors du port des embouts d'oreillettes, le diaphragme du haut-parleur peut produire un cliquetis. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

**À propos des embouts d'oreillettes (Embouts à isolation phonique)**
- Les embouts d'oreillettes s'insérant dans l'oreille, il existe donc un risque accru d'irritation du conduit auditif. Si vous ressentez de l'inconfort, cessez de les utiliser.
- Les embouts d'oreillettes sont des consommables et ils peuvent se détériorer ou se casser après une utilisation et un stockage prolongés. Si les embouts se détériorent ou sont abîmés, les performances audio, notamment la qualité du son et la réduction du bruit, sont compromises. Remplacez-les régulièrement.
  De plus, si un embout d'oreillette est endommagé, s'il se fendille, s'écaille, s'effrite, ou si le maillage est déchiré, l'embout d'oreillette ou une partie de celui-ci peut rester dans votre oreille et être à l'origine d'une blessure ou d'une maladie. Si vous constatez des dommages, veillez à remplacer l'embout.
- Évitez de nettoyer à l'eau, avec des lingettes humides, et d'utiliser des solvants organiques comme l'alcool, car cela peut entraîner une détérioration prématurée.

**Autres remarques**
- Si vous ressentez une gêne lors de l'utilisation du dispositif, arrêtez de l'utiliser immédiatement.
- Pour obtenir des réponses à toutes questions ou des solutions pour tous problèmes concernant le dispositif, qui ne sont pas abordés dans ce manuel, veuillez consulter votre revendeur Sony le plus proche.

**Emplacement de l'étiquette du numéro de série**
- le dessous de l'étui de recharge

## Spécifications

**Casque**

Source d'alimentation :
3,85 V CC : batterie au lithium-ion rechargeable intégrée
5 V CC : en cas de charge par USB
Température de fonctionnement :
0 °C à 40 °C
Masse :
Environ 5,9 g × 2 (Casque (y compris les embouts d'oreillettes (M)))
Environ 39 g (Étui de recharge)
Éléments fournis :
Casque stéréo sans fil à réduction de bruit (1)
Câble USB Type-C® (USB-A à USB-C®) (environ 20 cm) (1)
Embouts à isolation phonique (SS (2), S (2), M (2), L (2))
Étui de recharge (1)
Documents (1 jeu)

**Spécifications de communication**

Système de communication :
Bluetooth
Fréquence de fonctionnement :
Bluetooth : 2 400 MHz - 2 483,5 MHz
Qi : 110 kHz - 205 kHz
Puissance de sortie maximale :
Bluetooth : < 13 dBm

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

**Configuration système pour la charge de la batterie par USB**

**Adaptateur secteur USB**
Adaptateur secteur USB disponible dans le commerce capable de fournir un courant de sortie de 0,5 A (500 mA) minimum.

Vous trouverez les spécifications du produit, y compris les informations sur les économies d'énergie, le cas échéant, en vous rendant sur le site du lien suivant, en choisissant votre pays/région, en ouvrant la page de votre produit, puis en allant à la section des spécifications : sony.com/country

## Marques
- La marque et les logos Bluetooth® sont des marques commerciales déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Sony Group Corporation et ses filiales est sous licence.
- USB Type-C® et USB-C® sont des marques commerciales déposées d'USB Implementers Forum.
- Toutes les autres marques et marques déposées sont des marques ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs. Les symboles ™ et ® n'apparaissent pas dans ce manuel.

## Licences
- Ce produit contient des logiciels utilisés par Sony dans le cadre d'un contrat de licence conclu avec le propriétaire de ses droits d'auteur. Nous sommes tenu d'annoncer le contenu du contrat aux clients, conformément à l'accord passé avec le propriétaire des droits d'auteur du logiciel. Veuillez cliquer sur le lien et lire le contenu de la licence.
  https://rd1.sony.net/help/mdr/sl/23/
- Les services proposés par des tiers peuvent être modifiés, suspendus ou clôturés sans avis préalable. Sony n'assume aucune responsabilité dans ce genre de situation.

## Deutsch

### Funk-Stereo-Headset mit Rauschunterdrückung

Modell: YY2963

Der Begriff „Produkt" bezieht sich in diesem Dokument auf das Gerät oder sein Zubehör.

Stellen Sie das Produkt nicht in einem geschlossenen Bücherregal, einem Einbauschrank o. Ä. auf, wo keine ausreichende Luftzufuhr gegeben ist.

Batterien (Akkusätze oder eingelegte Batterien) dürfen nicht über längere Zeit übermäßiger Wärmeeinwirkung ausgesetzt werden, wie z.B. Sonneneinstrahlung, Feuer o. ä.
Setzen Sie die Batterien keinen extrem niedrigen Temperaturen aus, Überhitzung und thermisches Durchgehen zur Folge haben können.
Zerlegen, öffnen oder zerkleinern Sie keine Akkus.
Wenn Akkus undicht werden, lassen Sie austretende Flüssigkeiten nicht in Kontakt mit Haut oder Augen kommen. Wenn es zu einem Kontakt mit austretenden Flüssigkeiten kommt, spülen Sie die betroffenen Stellen mit reichlich Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
Akkus müssen vor Gebrauch aufgeladen werden. Beachten Sie stets die Ladeanleitungen in den Anweisungen des Herstellers oder im Produkthandbuch.
Nach längeren Lagerzeiten kann es zum Erzielen der maximalen Leistung erforderlich sein, die Akkus mehrmals zu laden und zu entladen.
Ordnungsgemäß entsorgen.

**Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Produkte, die in Ländern/Regionen verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten.**

Dieses Produkt wurde von oder für die Sony Corporation hergestellt.
EU Importeur: Sony Europe B.V.
Anfragen an den Importeur oder zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung in Europa senden Sie bitte an den Bevollmächtigten Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien.
sony.com/country

**Batteriehersteller:**
**Springpower**
Springpower Technology (Shenzhen) Co., Ltd. 101, No.2, Chaoshun Industrial Zone, 101 Building 6 and 101 Building 7, No.221 Renmin Road, Fumin Community, Fucheng Sub-district, Longhua District, Shenzhen City, Guangdong Province, Volksrepublik China
**TH**
Guangdong Highpower New Energy Technology Co., Ltd.
No. 38, Songbailing Avenue, Start-up Area, China-Korea(Huizhou) Industrial Park, Zhongkai Hi-tech Industrial Development Zone, 516000 Huizhou City, Guangdong, Volksrepublik China
**VDL**
Chongqing VDL Electronics Co., Ltd.
Building 1-4, Puli Industrial New Area, Zhaojia Street, Kaizhou District, Chongqing, Volksrepublik China
**ZeniPower/ZP**
Zhuhai Zhi Li Battery Co., Ltd.
Room 103-106, No.18 Futian Road, Zhuhai, Volksrepublik China

Hiermit erklärt Sony Corporation, dass diese Funkanlage der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
https://compliance.sony.eu

**Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus und gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)**

Das Symbol auf dem Produkt, der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt oder die Batterie/der Akku nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind. Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,004% Blei enthält. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen des Produktes und der Batterie/des Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie/zum eingebauten Akku benötigen, sollte die Batterie/der Akku nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden. Um sicherzustellen, dass das Produkt und die Batterie/der Akku korrekt entsorgt werden, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer geeigneten Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab. Für alle anderen Batterien/Akkus entnehmen Sie die Batterie/den Akku bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie/des Akkus. Geben Sie die Batterie/den Akku an einer geeigneten Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie/des Akkus erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Hinweis für Lithiumbatterien: Bitte geben Sie nur entladene Batterien an den Sammelstellen ab. Wegen Kurzschlussgefahr überkleben Sie bitte die Pole der Batterie mit Klebestreifen. Sie erkennen Lithiumbatterien an den Abkürzungen Li oder CR.

Die Gültigkeit des CE-Zeichens beschränkt sich ausschließlich auf Länder/Regionen, in denen es gesetzlich erforderlich ist, vor allem auf Länder/Regionen des EWR (Europäischer Wirtschaftsraum) und die Schweiz.

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht bei der Verwendung mit einem Verbindungskabel, das kürzer als 3 m ist, den Grenzwerten, die in der EMV-Vorschrift festgelegt wurden.

2–2,5 W Die Leistung des Ladegeräts muss von einer von der Funkanlage benötigten Mindestleistung von 2 Watt bis zu einer zum Erreichen der maximalen Ladegeschwindigkeit benötigten Höchstleistung von 2,5 Watt reichen.

Zu hohe Lautstärke kann zu Gehörschäden führen.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie als Fußgänger, Auto- oder Fahrradfahrer am Straßenverkehr teilnehmen. Andernfalls besteht die Gefahr eines Verkehrsunfalls.

Verwenden Sie das Gerät in potenziell gefährlichen Bereichen nur so, dass Sie Umgebungsgeräusche noch wahrnehmen können.

Wenn Wasser oder Fremdkörper in das Gerät gelangen, besteht Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags. Wenn Wasser oder Fremdkörper in das Gerät gelangen, verwenden Sie es auf keinen Fall weiter und wenden Sie sich an den nächsten Sony-Händler. Befolgen Sie insbesondere die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.
- Gebrauch in der Nähe eines Waschbeckens oder Flüssigkeitsbehälters
  Lassen Sie das Gerät auf keinen Fall in ein Waschbecken oder einen mit Wasser gefüllten Behälter fallen.
- Gebrauch bei Regen oder Schnee oder in feuchter Umgebung

Einzelheiten dazu, wie sich ein Mobiltelefon oder ein anderes mit diesem Gerät verbundenes, drahtloses Gerät bei Kontakt mit dem Körper auswirkt, finden Sie in der Bedienungsanleitung zum drahtlosen Gerät.

Wenn die Ohrstöpsel-Aufsätze nicht gut befestigt sind, können sie sich während des Gebrauchs lösen und im Ohr verbleiben. Stellen Sie vor Gebrauch sicher, dass die Ohrstöpsel-Aufsätze sicher befestigt sind.

Stecken Sie den USB-Stecker auf keinen Fall ein, wenn das Gerät oder das Ladekabel nass ist. Wird der USB-Stecker bei nassem Gerät oder Ladekabel eingesteckt, kann es aufgrund von Flüssigkeit (Leitungswasser, Meerwasser, Getränk usw.) oder Fremdkörpern am Gerät oder Ladekabel zu einem Kurzschluss kommen, der möglicherweise zu abnormaler Hitzeentwicklung oder Fehlfunktionen führt.

Dieses Produkt enthält einen oder mehrere Magnete, die Herzschrittmacher, programmierbare Shunt-Ventile für die Behandlung von Hydrozephalus oder andere medizinische Geräte beeinträchtigen können. Stellen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Personen auf, die solche medizinischen Geräte verwenden. Konsultieren Sie Ihren Arzt vor der Benutzung dieses Produkts, falls Sie ein solches medizinisches Gerät verwenden.

Dieses Produkt enthält einen oder mehrere Magnete. Verschlucken von Magneten könnte ernsthafte Schäden, wie z. B. Erstickungsgefahr oder Darmverletzungen, verursachen. Falls Magnete (oder ein Magnet) verschluckt werden, konsultieren Sie unverzüglich einen Arzt. Halten Sie dieses Produkt von Kindern oder anderen beaufsichtigten Personen fern, um versehentliche Einnahme zu verhindern.

Es besteht die Gefahr, dass dieses Gerät oder die zugehörigen Kleinteile verschluckt werden. Bewahren Sie das Gerät nach dem Gebrauch im Ladeetui und außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf.

**Hinweis zu elektrostatischer Aufladung**
Bei Verwendung des Geräts in trockener Luft kann es durch elektrostatische Aufladung zu unangenehmen Körperwahrnehmungen kommen. Dies stellt keine Fehlfunktion des Geräts dar. Sie können diesen Effekt verringern, indem Sie Kleidung aus natürlichen Materialien tragen, die nur geringfügig zu elektrostatischer Aufladung beitragen.

## Sicherheitshinweise

**Mithilfe des zweidimensionalen Codes oder der URL auf der Umschlagseite gelangen Sie zur Hilfe, in der Sie nützliche Hinweise oder detailliert beschriebene Verfahren finden.**

**Hinweise zum Spritzwasserschutz dieses Geräts**
- Das Ladeetui ist nicht spritzwassergeschützt.
- Wenn das Gerät nicht sachgemäß verwendet wird, kann Wasser eindringen und es besteht Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags oder es kommt zu Fehlfunktionen. Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise gewissenhaft und verwenden Sie das Gerät sachgemäß.

**So erhalten Sie den Spritzwasserschutz**
Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise gewissenhaft, um die sachgemäße Verwendung des Geräts sicherzustellen.
- Spritzen Sie Wasser nicht gezielt in die Tonausgabeöffnungen.
- Lassen Sie das Gerät nicht ins Wasser fallen und verwenden Sie es nicht unter Wasser.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät bei Kälte nicht nass bleibt. Andernfalls kann das Wasser darauf gefrieren. Um Fehlfunktionen zu vermeiden, wischen Sie das Gerät nach dem Gebrauch bei Bedarf unbedingt trocken.
- Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser und verwenden Sie es nicht an einem feuchten Ort, z. B. in einem Badezimmer.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keinen Stößen aus. Andernfalls kann sich das Gerät verformen oder beschädigt werden, was dazu führen kann, dass der Spritzwasserschutz nachlässt.

**Hinweise zur BLUETOOTH®-Kommunikation**
- Von einem Bluetooth-Gerät ausgehende Mikrowellen können den Betrieb von elektronischen medizinischen Geräten beeinflussen. Schalten Sie dieses Gerät und andere Bluetooth-Geräte an folgenden Orten aus. Andernfalls besteht Unfallgefahr:
  – In Krankenhäusern, in der Nähe von Behindertenplätzen in Zügen, an Orten wie beispielsweise Tankstellen, wo brennbare Gase vorhanden sein können, in der Nähe von automatischen Türen oder in der Nähe von Feuermeldern.

**Hinweise zum Laden des Geräts**
- Beachten Sie bitte die folgenden Sicherheitshinweise. Andernfalls besteht Feuer-, Verbrennungs-, Verletzungs- oder Stromschlaggefahr.
  – Bringen Sie keine metallischen Gegenstände (wie Aufkleber aus metallhaltigem Material) am kabellosen Ladegerät oder dem Gerät an.
  – Nehmen Sie beim kabellosen Laden die am Ladeetui angebrachte Abdeckung ab und legen Sie keine metallischen Gegenstände (wie Bänder oder Clips aus metallhaltigem Material) auf das kabellose Ladegerät.
  – Wenn beim kabellosen Laden etwas Ungewöhnliches festgestellt wird, wie z. B. ungewöhnliche Gerüche oder Geräusche, Rauch, Überhitzung oder Verformungen, nehmen Sie das Gerät vorsichtig und sicher aus dem kabellosen Ladegerät.
- Wenn Ihnen ein medizinisches elektrisches Gerät wie ein Herzschrittmacher oder Defibrillator implantiert wurde, wenden Sie sich an einen Arzt, bevor Sie das kabellose Lade-Pad nutzen. Funkwellen können den Betrieb des medizinischen elektrischen Geräts beeinträchtigen.
- Verwenden Sie unbedingt das mitgelieferte USB Type-C-Kabel.

**Hinweise zum Tragen des Geräts**
- Nehmen Sie die Kopfhörer nach dem Gebrauch langsam ab.
- Da die Ohrstöpsel-Aufsätze die Ohren dicht abschließen, kann das Trommelfell verletzt werden, wenn Sie sie mit Gewalt in die Ohren drücken oder abrupt herausziehen.
  Wenn Sie die Ohrstöpsel-Aufsätze tragen, ist möglicherweise ein klickendes Geräusch von der Lautsprechermembran zu hören. Dies ist keine Fehlfunktion.

**Hinweise zu den Ohrstöpsel-Aufsätzen (Geräuschisolierende Ohrstöpsel Aufsätze)**
- Da Ohrstöpsel-Aufsätze im Ohr sitzen, besteht ein erhöhtes Risiko von Reizungen im Gehörgang. Sollten irgendwelche Beschwerden auftreten, verwenden Sie sie nicht weiter.
- Ohrstöpsel-Aufsätze sind Verbrauchsartikel und werden bei langer Verwendung oder Aufbewahrung möglicherweise beschädigt oder nutzen sich ab. In diesem Fall wird die Audioleistung wie Tonqualität und Rauschunterdrückung beeinträchtigt. Tauschen Sie die Ohrstöpsel-Aufsätze regelmäßig aus.
  Wenn ein Ohrstöpsel-Aufsatz beschädigt wird, z. B. durch Rissbildung, Abblättern, Abplatzen oder Einreißen des Gewebes, kann zudem der Ohrstöpsel-Aufsatz oder ein Teil davon im Ohr verbleiben und Verletzungen oder Krankheiten verursachen. Wenn Sie merken, dass der Ohrstöpsel-Aufsatz beschädigt ist, tauschen Sie ihn unbedingt aus.
- Vermeiden Sie das Abwaschen mit Wasser oder feuchten Tüchern und die Verwendung organischer Lösungsmittel wie Alkohol, da dies zu einer vorzeitigen Abnutzung führen kann.

**Sonstige Hinweise**
- Wenn Sie sich beim Verwenden des Geräts unwohl fühlen, verwenden Sie es auf keinen Fall weiter.
- Sollten an dem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, auf die in dieser Anleitung nicht eingegangen wird, wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony-Händler.

**Position des Aufklebers mit der Seriennummer**
- die Unterseite des Ladeetuis

## Technische Daten

**Headset**

Stromversorgung:
3,85 V Gleichstrom: Integrierter Lithium-Ionen-Akku
5 V Gleichstrom: Beim Laden über USB
Betriebstemperatur:
0 °C bis 40 °C
Gewicht:
Ca. 5,9 g × 2 (Headset (einschließlich Ohrstöpsel-Aufsätzen (M)))
Ca. 39 g (Ladeetui)
Mitgelieferte Teile:
Funk-Stereo-Headset mit Rauschunterdrückung (1)
USB Type-C®-Kabel (USB-A auf USB-C®) (ca. 20 cm) (1)
Geräuschisolierende Ohrstöpsel Aufsätze (SS (2), S (2), M (2), L (2))
Ladeetui (1)
Unterlagen (1 Satz)

**Technische Daten zur Kommunikation**

Kommunikationssystem:
Bluetooth
Betriebsfrequenz:
Bluetooth: 2 400 MHz - 2 483,5 MHz
Qi: 110 kHz - 205 kHz
Maximale Ausgangsleistung:
Bluetooth: < 13 dBm

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

**Systemvoraussetzungen für das Laden des Akkus über USB**

**USB-Netzteil**
Handelsübliches USB-Netzteil mit einer Ausgangsstromstärke von mindestens 0,5 A (500 mA).

Sie finden die technischen Daten, einschließlich Informationen zum Energiesparen, falls zutreffend, indem Sie den folgenden Link aufrufen, Ihr Land/Ihre Region wählen, die Seite für Ihr Produkt öffnen und dann zum Abschnitt mit den technischen Daten gehen: sony.com/country

## Markenzeichen
- Der Bluetooth®-Schriftzug und die Logos sind eingetragene Markenzeichen und Eigentum der Bluetooth SIG, Inc., und ihre Verwendung durch die Sony Group Corporation und ihre Tochterfirmen erfolgt in Lizenz.
- USB Type-C® und USB-C® sind eingetragene Markenzeichen von USB Implementers Forum.
- Alle anderen Marken und eingetragenen Marken sind Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Eigentümer. In diesem Handbuch werden die Zeichen ™ und ® nicht verwendet.

## Lizenzen
- Dieses Produkt umfasst Software, die Sony gemäß einer Lizenzvereinbarung mit dem Eigentümer des Urheberrechts verwendet. Wir sind dazu verpflichtet, den Inhalt der Vereinbarung den Kunden gemäß den Anforderungen des Urheberrechteinhabers der Software bekannt zu geben. Bitte lesen Sie den Inhalt der Lizenz unter folgender URL durch.
  https://rd1.sony.net/help/mdr/sl/23/
- Von Dritten angebotene Dienste können ohne vorherige Ankündigung geändert, ausgesetzt oder eingestellt werden. Sony übernimmt in diesen Fällen keine Haftung.

## Español

### Auriculares estéreo inalámbricos con cancelación de ruido

Modelo: YY2963

El término "producto" en este documento se refiere a la unidad o sus accesorios.

No instale el producto en un espacio reducido, como una estantería o un armario empotrado.

No exponga las baterías (paquete de baterías o baterías instaladas) a un calor excesivo, como la luz del sol, el fuego o similares durante un periodo prolongado.
No someta las baterías a condiciones de temperatura extremadamente bajas, ya que podría producirse sobrecalentamiento y fuga térmica.
No desmonte, abra ni corte las baterías secundarias.
En caso de fuga de una batería secundaria, no deje que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se ha producido contacto, lave la zona afectada con abundante agua y busque asistencia médica.
Hay que cargar las baterías secundarias antes de utilizarlas. Consulte siempre las instrucciones del fabricante o el manual del producto para conocer las instrucciones de carga adecuadas.
Después de periodos prolongados de almacenamiento, es posible que se deba cargar y descargar las baterías secundarias varias veces a fin de alcanzar su rendimiento máximo.
Deséchelas correctamente.

**Aviso para los clientes: la siguiente información se aplica únicamente a los productos vendidos en países o regiones donde se apliquen las directivas de la UE.**

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation.
Importador UE: Sony Europe B.V.
Las consultas relacionadas con el Importador a la UE o con la conformidad del producto en Europa deben dirigirse al representante autorizado por el fabricante, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Bélgica.
sony.com/country

**Fabricantes de las baterías:**
**Springpower**
Springpower Technology (Shenzhen) Co., Ltd. 101, No.2, Chaoshun Industrial Zone, 101 Building 6 and 101 Building 7, No.221 Renmin Road, Fumin Community, Fucheng Sub-district, Longhua District, Shenzhen City, Guangdong Province, República Popular China
**TH**
Guangdong Highpower New Energy Technology Co., Ltd.
No. 38, Songbailing Avenue, Start-up Area, China-Korea(Huizhou) Industrial Park, Zhongkai Hi-tech Industrial Development Zone, 516000 Huizhou City, Guangdong, República Popular China
**VDL**
Chongqing VDL Electronics Co., Ltd.
Building 1-4, Puli Industrial New Area, Zhaojia Street, Kaizhou District, Chongqing, República Popular China
**ZeniPower/ZP**
Zhuhai Zhi Li Battery Co., Ltd.
Room 103-106, No.18 Futian Road, Zhuhai, República Popular China

Por la presente, Sony Corporation declara que este equipo es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección de Internet siguiente:
https://compliance.sony.eu

**Tratamiento de las baterías y equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y otros países con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)**

Este símbolo en el producto, la batería o el embalaje indica que el producto y la batería no pueden tratarse como un residuo doméstico normal. En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. Se añadirá el símbolo químico del plomo (Pb) si la batería contiene más del 0,004% de plomo. Al asegurarse de que estos productos y baterías se desechan correctamente, ayudará a prevenir las posibles consecuencias negativas para la salud y el medio ambiente que podrían derivarse de su incorrecta manipulación. El reciclaje de los materiales ayuda a preservar los recursos naturales. En el caso de productos que, por razones de seguridad o mantenimiento de datos, requieran una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería deberá reemplazarse únicamente por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería se desecha correctamente, entregue estos productos al final de su vida útil en un punto de recogida adecuado para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Para el resto de baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías. Si desea obtener información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto o la batería.

La validez de la marca CE está restringida solo a aquellos países o regiones en los que se exige legalmente, principalmente en los países o regiones del EEE (Espacio Económico Europeo) y Suiza.

Las pruebas realizadas en esta unidad acreditan su conformidad con los límites definidos por la normativa EMC utilizando un cable de conexión de una longitud inferior a 3 m.

2–2,5 W La potencia suministrada por el cargador debe ser de entre un mínimo de 2 vatios requeridos por el equipo radioeléctrico y un máximo de 2,5 vatios a fin de alcanzar la máxima velocidad de carga.

El volumen alto puede afectar negativamente a la audición.

No utilice la unidad mientras camina, conduce o monta en bicicleta. Hacerlo puede causar accidentes de tránsito.

No la utilice en zonas peligrosas a menos que pueda oír los sonidos que lo rodean.

La unidad puede incendiarse o producir una descarga eléctrica si entran agua u objetos extraños en ella. Si entran agua o un objeto extraño en la unidad, deje de utilizarla inmediatamente y consulte con su distribuidor de Sony más cercano. En especial, tenga cuidado en los siguientes casos.
- Cuando utilice la unidad cerca de un fregadero o recipiente lleno de agua
  Tenga cuidado de que la unidad no caiga en un fregadero ni contenedor lleno de agua.
- Cuando utilice la unidad en la lluvia, en la nieve o en lugares húmedos

Para obtener más información acerca de los efectos del contacto con el cuerpo humano del teléfono móvil o de otros dispositivos inalámbricos conectados a la unidad, consulte el manual de instrucciones del dispositivo inalámbrico.

Si las almohadillas para auriculares no están colocadas de forma segura, pueden caerse y permanecer en el interior de la oreja durante su uso. Asegúrese de que coloca las almohadillas para auriculares de forma segura antes de su uso.

Nunca inserte la clavija USB si la unidad o el cable de carga están húmedos. Si se inserta la clavija USB mientras la unidad o el cable de carga están húmedos, puede producirse un cortocircuito a causa de la presencia de líquido (agua del grifo, agua del mar, refresco, etc.) o si hay sustancias extrañas en la unidad o en el cable, lo que podría provocar un aumento anómalo de la temperatura o una avería.

Este producto tiene un imán (o imanes) que puede interferir con marcapasos, válvulas de derivación programables para el tratamiento de la hidrocefalia, o con otros aparatos médicos. No ponga el producto cerca de personas que utilicen dichos aparatos médicos. Consulte con su médico antes de utilizar este producto si utiliza cualquiera de dichos aparatos médicos.

Este producto tiene un imán (o imanes). Tragar un imán (o imanes) puede ocasionar lesiones graves, como riesgo de atragantamiento o heridas intestinales. Si se traga imanes (o un imán), consulte con un médico inmediatamente. Mantenga este producto alejado de niños u otras personas bajo supervisión para evitar una ingestión accidental.

Existe el peligro de que se trague piezas pequeñas de esta unidad o la unidad misma. Después de utilizar la unidad, colóquela en el estuche cargador y guárdela fuera del alcance de los niños pequeños.

**Nota acerca de la electricidad estática**
Si utiliza la unidad cuando el aire está seco, es posible que experimente incomodidad debido a la electricidad estática acumulada en su cuerpo. Esto no es un fallo de funcionamiento de la unidad. Puede reducir este efecto si se viste con ropa compuesta por materiales naturales que no generen electricidad estática fácilmente.

## Precauciones

**El código bidimensional o la URL de la portada permiten acceder a la guía de ayuda, que presenta notas útiles o procedimientos de forma detallada.**

**Acerca de la capacidad resistente al agua de la unidad**
- El estuche cargador no es resistente al agua.
- Si la unidad no se utiliza correctamente, es posible que entre agua y que se produzca un incendio, una electrocución o un error de funcionamiento. Preste mucha atención a las siguientes precauciones y utilice la unidad correctamente.

**Para preservar el rendimiento resistente al agua**
Preste mucha atención a las siguientes precauciones para garantizar el uso correcto de la unidad.
- No salpique agua a propósito en los orificios de salida del sonido.
- No deje caer la unidad al agua ni la utilice sumergida.
- No deje que la unidad permanezca húmeda en un entorno frío, ya que el agua podría congelarse. Para evitar los errores de funcionamiento, asegúrese de limpiar el agua después del uso.
- No coloque la unidad en el agua ni la utilice en lugares húmedos, como el baño.
- No deje caer la unidad ni la exponga a impactos mecánicos. De hacerlo, la unidad podría dañarse o deformarse, lo que produciría el deterioro del rendimiento de resistencia al agua.

**Sobre las comunicaciones BLUETOOTH®**
- Las microondas que se emiten desde un dispositivo Bluetooth pueden afectar al funcionamiento de dispositivos médicos electrónicos. Apague esta unidad y otros dispositivos Bluetooth si se encuentra en las siguientes ubicaciones, ya que puede causar un accidente:
  – en hospitales, cerca de asientos prioritarios en los trenes, en ubicaciones donde haya gas inflamable, cerca de puertas automáticas o cerca de alarmas de incendios.

**Acerca de cargar la unidad**
- Tenga en cuenta las siguientes precauciones. De no hacerlo, podría provocar un incendio, quemaduras, lesiones o descargas eléctricas.
  – No coloque objetos metálicos (como adhesivos de materiales que contengan metal) en el cargador inalámbrico ni en la unidad.
  – Cuando utilice la carga inalámbrica, retire la tapa del estuche de carga y no coloque objetos metálicos (como correas o clips que contengan metal) en el cargador inalámbrico.
  – Si detecta algo poco habitual durante la carga inalámbrica, como un olor o un sonido extraños, humo, recalentamiento o deformación, retire con cuidado la unidad del cargador inalámbrico.
- Si lleva implantado algún dispositivo médico eléctrico como un marcapasos o un desfibrilador, hable con su médico antes de usar la base de carga inalámbrica. Las ondas de radio pueden afectar al funcionamiento de los dispositivos médicos eléctricos.
- Asegúrese de utilizar el cable USB Type-C suministrado.

**Notas acerca de la colocación de la unidad**
- Quite los auriculares despacio después de utilizarlos.
- Como las almohadillas para auriculares se ajustan bien en las orejas, si las presiona en exceso o si tira de ellas rápido hacia afuera, puede provocar daños en el tímpano.
  Al llevar puestas las almohadillas para auriculares, el diafragma del altavoz puede hacer un clic. No se trata de un error de funcionamiento.

**Acerca de las almohadillas para auriculares (Almohadillas de aislamiento acústico para auriculares)**
- Las almohadillas se colocan dentro del oído, por lo que aumenta el riesgo de irritación del canal auditivo. Si nota alguna molestia, deje de usarlas.
- Las almohadillas son consumibles y pueden deteriorarse o romperse tras un largo periodo de utilización y almacenamiento. Si las almohadillas se deterioran o presentan daños, eso puede afectar al audio, concretamente a la calidad del sonido y la cancelación de ruido. Cámbielas periódicamente.
  Asimismo, si una almohadilla presenta daños, por ejemplo si se agrieta, se separa parte del material o se rompe la malla, toda la almohadilla o una parte de la misma puede quedar dentro del oído y provocar lesiones o enfermedades. Si observa algún desperfecto, sustitúyala.
- Evite limpiarla con agua, toallitas húmedas o disolventes orgánicos como alcohol, puesto que pueden provocar un deterioro prematuro.

**Otras notas**
- Si siente algún malestar mientras utiliza la unidad, deje de utilizarla inmediatamente.
- Si tiene dudas o problemas relacionados con esta unidad que no se traten en este manual, consúltelos con su distribuidor Sony más cercano.

**Ubicación de la etiqueta del número de serie**
- la parte inferior del estuche de carga

## Especificaciones

**Auriculares**

Alimentación:
CC 3,85 V: batería recargable integrada de ion-litio
CC 5 V: con carga mediante USB
Temperatura de funcionamiento:
De 0 °C a 40 °C
Peso:
Aprox. 5,9 g × 2 (Auriculares (incluyendo almohadillas para auriculares (M)))
Aprox. 39 g (Estuche de carga)
Artículos incluidos:
Auriculares estéreo inalámbricos con cancelación de ruido (1)
Cable USB Type-C® (De USB-A a USB-C®) (aprox. 20 cm) (1)
Almohadillas de aislamiento acústico para auriculares (SS (2), S (2), M (2), L (2))
Estuche de carga (1)
Documentos (1 juego)

**Especificaciones de comunicación**

Sistema de comunicación:
Bluetooth
Frecuencia operativa:
Bluetooth: 2 400 MHz - 2 483,5 MHz
Qi: 110 kHz - 205 kHz
Potencia de salida máxima:
Bluetooth: < 13 dBm

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

**Requisitos del sistema para la carga de la batería mediante USB**

**Adaptador de CA USB**
Un adaptador de CA USB disponible en el mercado capaz de suministrar una salida de corriente de 0,5 A (500 mA) o más.

Encontrará las especificaciones del producto, incluida la información sobre ahorro de energía, si procede, entrando en el siguiente enlace, seleccionando su país/región, abriendo la página de su producto y, después, yendo a la sección de especificaciones: sony.com/country

## Marcas comerciales
- La marca denominativa y los logotipos Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y Sony Group Corporation y sus filiales poseen licencia para utilizar cualquiera de dichas marcas.
- USB Type-C® y USB-C® son marcas comerciales registradas de USB Implementers Forum.
- Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios. En este manual no se indican las marcas ™ y ®.

## Licencias
- El producto contiene software que Sony utiliza en virtud de un acuerdo de licencia con el propietario del copyright correspondiente. Tenemos la obligación de anunciar el contenido del acuerdo a los clientes a petición del titular del copyright del software. Acceda a la URL siguiente y lea el contenido de la licencia.
  https://rd1.sony.net/help/mdr/sl/23/
- Los servicios prestados por otros proveedores están sujetos a cambios, anulaciones o interrupciones sin previo aviso. Sony no asume responsabilidad alguna en estas situaciones.

## Italiano

### Cuffie stereo senza fili con eliminazione del rumore

Modello: YY2963

Nel presente documento, il termine "prodotto" indica l'unità o i suoi accessori.

Non installare il prodotto in uno spazio ristretto, come ad esempio una libreria o un armadietto a incasso.

Non esporre le batterie (pacchi batteria o batterie installate) a calore eccessivo, come ad esempio luce solare diretta, fiamme o simili per periodi di tempo prolungati.
Non esporre le batterie a temperature estremamente basse per evitarne il surriscaldamento e problematiche di instabilità o fuga termica.
Non smontare, aprire o danneggiare le batterie ricaricabili.
In caso di perdite della batteria ricaricabile, evitare il contatto dei liquidi con pelle o occhi. In caso di contatto, sciacquare abbondantemente con acqua la parte interessata e rivolgersi a un medico.
Le batterie ricaricabili devono essere caricate prima dell'uso. Fare sempre riferimento alle istruzioni del fabbricante o al manuale del prodotto per informazioni sulla corretta ricarica.
Dopo lunghi periodi di inutilizzo, potrebbe essere necessario caricare e scaricare le batterie ricaricabili diverse volte prima di poter ottenere prestazioni ottimali.
Smaltire correttamente.

**Avviso per i clienti: le seguenti informazioni sono applicabili solo ai prodotti venduti in Paesi o regioni geografiche in cui si applicano le direttive UE.**

Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation.
Importatore UE: Sony Europe B.V.
Richieste all'importatore UE o relative alla conformità di prodotto in Europa devono essere indirizzate al rappresentante autorizzato del costruttore, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, in Belgio.
sony.com/country

**Fabbricante della batteria:**
**Springpower**
Springpower Technology (Shenzhen) Co., Ltd. 101, No.2, Chaoshun Industrial Zone, 101 Building 6 and 101 Building 7, No.221 Renmin Road, Fumin Community, Fucheng Sub-district, Longhua District, Shenzhen City, Guangdong Province, Repubblica Popolare Cinese
**TH**
Guangdong Highpower New Energy Technology Co., Ltd.
No. 38, Songbailing Avenue, Start-up Area, China-Korea(Huizhou) Industrial Park, Zhongkai Hi-tech Industrial Development Zone, 516000 Huizhou City, Guangdong, Repubblica Popolare Cinese
**VDL**
Chongqing VDL Electronics Co., Ltd.
Building 1-4, Puli Industrial New Area, Zhaojia Street, Kaizhou District, Chongqing, Repubblica Popolare Cinese
**ZeniPower/ZP**
Zhuhai Zhi Li Battery Co., Ltd.
Room 103-106, No.18 Futian Road, Zhuhai, Repubblica Popolare Cinese

Con la presente, Sony Corporation dichiara che questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
https://compliance.sony.eu

**Smaltimento delle batterie (pile e accumulatori) esauste e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita (applicabile in tutti i Paesi dell'Unione Europea e negli altri Paesi con sistema di raccolta differenziata)**

Questo simbolo sul prodotto, batteria o imballo indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico. Su talune batterie questo simbolo può essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. Il simbolo chimico del piombo (Pb) è aggiunto se la batteria contiene più dello 0,004% di piombo. Assicurandovi che questi prodotti e le batterie siano smaltiti correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero essere causate dal trattamento inappropriato dei medesimi prodotti o batterie. Il riciclo dei materiali aiuterà a preservare le risorse naturali. Nel caso di prodotti che per ragioni di sicurezza o integrità dei dati richiedano una connessione permanente con una batteria in essi incorporata, la stessa dovrà essere sostituita esclusivamente da personale qualificato. Per assicurarsi che la batteria sia trattata correttamente, si prega di consegnare i prodotti a fine vita in un centro di raccolta idoneo per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per tutte le altre batterie, si prega di consultare la sezione relativa alla rimozione sicura della batteria dal prodotto. Si prega di consegnare le batterie in un centro di raccolta idoneo per il riciclo delle batterie esauste. Per informazioni più dettagliate sul riciclo di questi prodotti o batterie, si prega di contattare il vostro Comune, il servizio di smaltimento rifiuti ovvero il punto vendita presso il quale è stato acquistato il prodotto o la batteria.

La validità del marchio CE è limitata ai soli Paesi o regioni geografiche in cui esso è obbligatorio per legge, principalmente all'interno del SEE (Spazio Economico Europeo) e in Svizzera.

I test condotti su questa unità ne hanno dimostrato la conformità alle limitazioni stabilite dai regolamenti EMC per l'utilizzo di cavi di collegamento di lunghezza inferiore ai 3 m.

2–2,5 W La potenza fornita dal caricabatteria deve essere tra min 2 watt richiesta dall'apparecchiatura radio e max 2,5 watt per raggiungere la massima velocità di ricarica.

L'ascolto a volume elevato può causare danni all'udito.

Non utilizzare l'unità mentre si cammina, si guida o si utilizza la bicicletta. Questo potrebbe causare incidenti stradali.

Non utilizzare in luoghi pericolosi se non è possibile percepire chiaramente suoni e rumori circostanti.

L'ingresso di acqua o sostanze estranee nell'unità potrebbe provocare incendi o scosse elettriche. In caso di ingresso di acqua o sostanze estranee nell'unità interromperne immediatamente l'utilizzo e consultare il rivenditore Sony più vicino. In particolare, ricordarsi di seguire le precauzioni elencate di seguito.
- Uso in prossimità di lavandini o recipienti di liquidi
  Prestare attenzione affinché l'unità non cada in un lavandino o in un recipiente colmo d'acqua.
- Uso sotto la pioggia o nella neve, oppure in ambienti umidi

Per informazioni dettagliate sugli effetti del contatto tra il corpo umano e telefoni cellulare o altri dispositivi wireless collegati all'unità, fare riferimento al manuale di istruzioni del dispositivo wireless specifico.

Se le punte degli auricolari non sono saldamente fissate, potrebbero staccarsi e rimanere all'interno dell'orecchio durante l'uso. Controllare che le punte degli auricolari siano saldamente fissate prima dell'uso.

Non inserire mai il connettore USB se l'unità o il cavo di ricarica sono bagnati. Qualora si inserisca il connettore USB mentre l'unità o il cavo di ricarica sono bagnati, potrebbe formarsi un cortocircuito causato dalla presenza di liquidi (ad esempio acqua potabile o di mare, bevande, ecc.) o altre sostanze estranee sull'unità o il cavo di ricarica, causando l'eccessivo riscaldamento dell'unità o guasti.

Questo prodotto contiene magneti che potrebbero interferire con pacemaker, valvole shunt programmabili per il trattamento dell'idrocefalo o altri dispositivi medicali. Non collocare questo prodotto nelle vicinanze di persone che fanno uso di tali dispositivi medicali. Consultare il proprio medico prima di usare questo prodotto se si fa uso di dispositivi medicali.

Questo prodotto contiene magneti. L'ingestione di magneti potrebbe causare gravi danni, come il rischio di soffocamento o lesioni intestinali. In caso di ingestione di magneti, consultare immediatamente un medico. Conservare fuori dalla portata dei bambini o altri soggetti che necessitano di supervisione per evitare l'ingestione accidentale.

Esiste il rischio che questa unità o le sue parti di piccole dimensioni possano essere ingerite. Dopo l'uso riporre l'unità nella custodia di ricarica e conservarla in un luogo fuori dalla portata dei bambini più piccoli.

**Informazioni sull'elettricità statica**
Se si utilizza l'unità in condizioni atmosferiche particolarmente secche, l'accumulo di elettricità statica nel corpo potrebbe dar luogo a inconvenienti. Questo fenomeno non indica la presenza di guasti dell'unità. È possibile ridurre questi effetti indossando abiti realizzati in materiali naturali che non favoriscono l'accumulo di elettricità statica.

## Precauzioni

**Il codice bidimensionale o l'URL sulla copertina consente di accedere alla guida, che fornisce utili note o procedure dettagliate.**

**Informazioni sulla resistenza all'acqua dell'unità**
- La custodia di ricarica non è resistente all'acqua.
- Se l'unità non è utilizzata correttamente, l'acqua può penetrare al suo interno e provocare incendi, folgorazioni o malfunzionamenti. Osservare attentamente le precauzioni indicate di seguito e utilizzare l'unità in modo corretto.

**Per mantenere le prestazioni di resistenza all'acqua**
Per garantire un uso corretto dell'unità, osservare attentamente le precauzioni indicate di seguito.
- Non spruzzare acqua con forza nelle aperture di uscita del suono.
- Non far cadere l'unità in acqua e non usarla sott'acqua.
- Non lasciare che l'unità resti bagnata in un ambiente freddo, poiché l'acqua potrebbe congelare. Per evitare malfunzionamenti, accertarsi di asciugare le eventuali tracce di acqua dopo l'uso.
- Non immergere l'unità in acqua o utilizzarla in un luogo umido, come un bagno.
- Non far cadere l'unità o esporla a urti. Ciò potrebbe deformare o danneggiare l'unità e causare un deterioramento delle prestazioni di resistenza all'acqua.

**Informazioni sulle comunicazioni BLUETOOTH®**
- Le microonde emesse da un dispositivo Bluetooth possono interferire con il funzionamento dei dispositivi medici elettronici. Spegnere questa unità e tutti gli altri dispositivi Bluetooth nei seguenti luoghi, perché potrebbero causare incidenti:
  – In ospedali, vicino ai posti a sedere prioritari sui treni, in luoghi ove sia presente gas infiammabile, vicino a porte automatiche o allarmi antincendio.

**Informazioni sulla ricarica dell'unità**
- Osservare le seguenti precauzioni. In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi, ustioni, lesioni o folgorazione.
  – Non mettere a contatto oggetti metallici (quali adesivi realizzati in materiali contenenti metallo) al caricatore wireless o all'unità.
  – Quando si utilizza la ricarica wireless, rimuovere il coperchio fissato alla custodia di ricarica e non posizionare oggetti metallici (quali cinghie o fermagli contenenti metallo) sul caricabatterie wireless.
  – Se durante la ricarica wireless si verifica qualcosa di insolito, come odori e suoni inconsueti, fumo, surriscaldamento o deformazioni, rimuovere con cura e in sicurezza l'unità dal caricabatterie wireless.
- Qualora sia portatore di dispositivi elettromedicali quali pacemaker o defibrillatori, l'utente deve consultare il proprio medico curante prima di utilizzare la base di ricarica wireless. Le onde radio potrebbero influenzare il funzionamento di dispositivi elettromedicali.
- Accertarsi di utilizzare il cavo USB Type-C in dotazione.

**Note su come indossare l'unità**
- Dopo l'uso rimuovere le cuffie lentamente.
- Poiché le punte auricolari aderiscono saldamente alle orecchie, premerle con forza nel canale uditivo o estrarle rapidamente può causare danni ai timpani.
  Quando si indossano le punte auricolari, il diaframma dell'altoparlante potrebbe generare il rumore di uno scatto. Questo fenomeno non è indice di un problema di funzionamento.

**Informazioni sulle punte auricolari (Punte auricolari con isolamento acustico)**
- Le punte auricolari vengono inserite all'interno dell'orecchio, aumentando quindi il rischio di irritazione del condotto uditivo. In caso di disagio, interrompere l'uso.
- Le punte auricolari sono materiali di consumo e potrebbero deteriorarsi o rompersi dopo un uso e una conservazione prolungati. Se le punte si deteriorano o si danneggiano, prestazioni audio quali la qualità del suono e l'eliminazione del rumore risulteranno compromesse. Sostituirle regolarmente.
  Inoltre, se una punta auricolare si danneggia, ad esempio fessurandosi, spelandosi, scheggiandosi o se le maglie si strappano, la punta auricolare stessa o parte di essa potrebbe rimanere intrappolata nell'orecchio, provocando lesioni o malattie. Se si notano danni di qualsiasi tipo, accertarsi di sostituire la punta.
- Evitare il lavaggio con acqua, salviettine umidificate e l'uso di solventi organici quali l'alcol, in quanto possono provocare un deterioramento prematuro.

**Altre note**
- Se durante l'uso dell'unità si avverte fastidio, interrompere immediatamente l'uso.
- In caso di domande o problemi relativi a questa unità non trattati in questo manuale, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

**Posizione dell'etichetta del numero di serie**
- il lato inferiore della custodia di ricarica

## Caratteristiche tecniche

**Cuffie**

Alimentazione:
CC 3,85 V: batteria ricaricabile agli ioni di litio integrata
CC 5 V: quando caricata tramite USB
Temperatura di esercizio:
Da 0 °C a 40 °C
Massa:
Circa 5,9 g × 2 (Cuffie (comprese le punte auricolari (M)))
Circa 39 g (Custodia di ricarica)
Articoli in dotazione:
Cuffie stereo senza fili con eliminazione del rumore (1)
Cavo USB Type-C® (da USB-A a USB-C®) (circa 20 cm) (1)
Punte auricolari con isolamento acustico (SS (2), S (2), M (2), L (2))
Custodia di ricarica (1)
Documenti (1 set)

**Caratteristiche tecniche di comunicazione**

Sistema di comunicazione:
Bluetooth
Frequenza operativa:
Bluetooth: 2 400 MHz - 2 483,5 MHz
Qi: 110 kHz - 205 kHz
Massima potenza di uscita:
Bluetooth: < 13 dBm

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza preavviso.

**Requisiti di sistema per il caricamento della batteria tramite il collegamento USB**

**Adattatore CA USB**
Un adattatore CA USB disponibile in commercio in grado di erogare una corrente in uscita di 0,5 A (500 mA) o superiore.

È possibile reperire le caratteristiche tecniche del prodotto, comprese informazioni sul risparmio energetico, se pertinenti, visitando il sito indicato di seguito, scegliendo il proprio paese o area geografica, aprendo la pagina del prodotto e quindi raggiungendo la sezione relativa alle caratteristiche tecniche: sony.com/country

## Marchi
- Il marchio e i logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e il loro utilizzo è concesso in licenza a Sony Group Corporation e alle sue affiliate.
- USB Type-C® e USB-C® sono marchi registrati di USB Implementers Forum.
- Tutti gli altri marchi o marchi registrati appartengono ai rispettivi proprietari. In questo manuale i simboli ™ e ® non sono specificati.

## Licenze
- Questo prodotto contiene software utilizzato da Sony ai sensi di un accordo di licenza con il titolare del copyright. Sony è tenuta a presentare il contenuto dell'accordo ai clienti secondo quanto richiesto dal titolare del copyright per il software. Accedere al seguente URL e leggere il contenuto della licenza.
  https://rd1.sony.net/help/mdr/sl/23/
- I servizi offerti da terze parti possono essere cambiati, sospesi o interrotti senza preavviso. Sony declina ogni responsabilità in questo genere di situazioni.

## Nederlands

### Draadloze geluidsonderdrukkende stereoheadset

Model: YY2963

De term "product" in dit document verwijst naar het apparaat of naar de accessoires ervan.

Installeer het toestel niet in een krappe ruimte zoals een boekenrek of inbouwkast.

Stel de batterijen (batterijpakket of geïnstalleerde batterijen) niet langere tijd bloot aan grote hitte, zoals zonneschijn, vuur of dergelijke.
Stel de batterijen niet bloot aan zeer lage temperaturen om oververhitting en thermische instabiliteit te voorkomen.
Demonteer, open of vernietig oplaadbare batterijen niet.
Wanneer een oplaadbare batterij gaat lekken, laat de vloeistof dan niet in contact komen met de ogen of de huid. In geval van contact spoelt u het betreffende gebied met zeer veel water en roept u de hulp in van een arts.
Oplaadbare batterijen moeten voor gebruik worden opgeladen. Raadpleeg altijd de instructies van de fabrikant of de gebruiksaanwijzing voor de juiste manier van opladen.
Na langere tijd opslaan kan het nodig zijn om de oplaadbare batterijen meerdere keren op te laden en te ontladen om de maximale prestaties te verkrijgen.
Voer correct af.

**Kennisgeving voor klanten: de volgende informatie is alleen van toepassing voor producten die wordt verkocht in landen/regio's waar de EU-richtlijnen van kracht zijn.**

Dit product werd vervaardigd door of in opdracht van Sony Corporation.
EU-importeur: Sony Europe B.V.
Vragen aan de EU-importeur of met betrekking tot Europese productconformiteit kunnen worden gericht aan de gemachtigde vertegenwoordiger, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, België.
sony.com/country

**Batterijfabrikant:**
**Springpower**
Springpower Technology (Shenzhen) Co., Ltd. 101, No.2, Chaoshun Industrial Zone, 101 Building 6 and 101 Building 7, No.221 Renmin Road, Fumin Community, Fucheng Sub-district, Longhua District, Shenzhen City, Guangdong Province, Volksrepubliek China
**TH**
Guangdong Highpower New Energy Technology Co., Ltd.
No. 38, Songbailing Avenue, Start-up Area, China-Korea(Huizhou) Industrial Park, Zhongkai Hi-tech Industrial Development Zone, 516000 Huizhou City, Guangdong, Volksrepubliek China
**VDL**
Chongqing VDL Electronics Co., Ltd.
Building 1-4, Puli Industrial New Area, Zhaojia Street, Kaizhou District, Chongqing, Volksrepubliek China
**ZeniPower/ZP**
Zhuhai Zhi Li Battery Co., Ltd.
Room 103-106, No.18 Futian Road, Zhuhai, Volksrepubliek China

©2023 Sony Corporation Printed in China https://www.sony.net/

5-048-297-**14**(1)

Hierbij verklaart Sony Corporation dat deze radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
https://compliance.sony.eu

**Verwijdering van oude batterijen, elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in de Europese Unie en andere landen met afzonderlijke inzamelingssystemen)**
Dit symbool op het product, de batterij of op de verpakking wijst erop dat het product en de batterij niet als huishoudelijk afval behandeld mogen worden. Op sommige batterijen kan dit symbool gebruikt worden in combinatie met een chemisch symbool. Het chemisch symbool voor lood (Pb) wordt toegevoegd wanneer de batterij meer dan 0,004% lood bevat. Door deze producten en batterijen op juiste wijze af te voeren, vermijdt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zijn gekoppeld aan verkeerde afvalbehandeling. Het recyclen van materialen draagt bij aan het behoud van natuurlijke bronnen. In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met een ingebouwde batterij vereisen, mag deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel worden vervangen. Om ervoor te zorgen dat de batterij, elektrische en elektronische apparaten op een juiste wijze worden behandeld, dienen deze producten aan het eind van hun levenscyclus worden ingeleverd bij het juiste inzamelingspunt voor het recyclen van elektrisch en elektronisch materiaal. Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het hoofdstuk over het veilig verwijderen van batterijen. Lever de batterijen in bij het juiste inzamelingspunt voor het recyclen van batterijen. Voor meer informatie over het recyclen van dit product of de batterij kunt u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product of batterij hebt gekocht.

De geldigheid van de CE-markering is beperkt tot de landen/regio's waar deze wettelijk verplicht is, hoofdzakelijk in de landen/regio's van de EER (Europese Economische Ruimte) en Zwitserland.

Dit toestel is getest en voldoet aan de beperkingen vastgelegd in de EMC richtlijnen voor het gebruik van een verbindingskabel korter dan 3 m.

2–2,5 W

Het door de lader geleverde vermogen moet tussen minimaal 2 watt (zoals vereist door de radioapparatuur) en maximaal 2,5 watt liggen om de maximale oplaadsnelheid te bereiken.

Een hoog volume kan uw gehoor beschadigen.

Gebruik het toestel niet tijdens het wandelen, rijden of fietsen. Als u dat wel doet, kan dat leiden tot ongevallen.

Gebruik het toestel niet op een gevaarlijke plaats, tenzij u de omgevingsgeluiden kunt horen.

Als er water of vreemde voorwerpen in het toestel terechtkomen, kan dat brand of een elektrische schok veroorzaken. Als er water of vreemde voorwerpen in het toestel terechtkomen, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan en neem contact op met uw dichtstbijzijnde Sony-leverancier. Wees vooral voorzichtig in de volgende gevallen.
- Gebruik rond een gootsteen of voorwerpen met vloeistof
  Zorg dat het toestel niet in een gootsteen of een bak met water valt.
- Wanneer u het toestel gebruikt in de regen of sneeuw, of op vochtige plaatsen

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het draadloze apparaat voor meer informatie over de effecten van contact tussen het menselijk lichaam en de mobiele telefoon of andere draadloze apparaten die verbonden zijn met het toestel.

Als de oordoptopjes niet goed zijn vastgemaakt, kunnen ze tijdens gebruik losraken en in het oor blijven steken. Zorg ervoor dat de oordoptopjes goed vastzitten voor u ze gaat gebruiken.

Sluit de USB-stekker nooit aan wanneer het toestel of de oplaadkabel nat is. Als u de USB-stekker aansluit wanneer het toestel of de oplaadkabel nat is, kan er een kortsluiting optreden als gevolg van de vloeistof (leidingwater, zeewater, frisdrank enz.) die aanwezig is op het toestel of de oplaadkabel, of door vreemde voorwerpen. Dit kan leiden tot abnormale warmteontwikkeling of storingen.

Dit product bevat een of meerdere magneten die de werking kunnen hinderen van pacemakers, programmeerbare shunt-ventielen voor de behandeling van hydrocefalie (waterhoofd) of andere medische apparatuur. Plaats dit product niet dichtbij mensen die dergelijke medische apparatuur gebruiken. Raadpleeg uw arts voordat u dit product gebruikt in het geval u dergelijke medische apparatuur gebruikt.

Dit product bevat een of meerdere magneten. Wanneer een magneet wordt ingeslikt, kan dit ernstige schade veroorzaken, zoals kans op verstikking of beschadiging van de darmen. In het geval één of meerdere magneten is ingeslikt, raadpleegt u onmiddellijk een arts. Houd dit product uit de buurt van kinderen of anderen die onder toezicht staan om per ongeluk inslikken te voorkomen.

Het gevaar bestaat dat dit toestel of kleine onderdelen ervan worden ingeslikt. Berg na gebruik het toestel op in de oplader en bewaar het op een plaats buiten het bereik van kleine kinderen.

**Opmerking over statische elektriciteit**
Wanneer u het toestel gebruikt in droge lucht, kunt u last hebben van statische elektriciteit die zich heeft opgehoopt op uw lichaam. Dit is geen gebrek van het toestel. U kunt het effect verminderen door kleren van natuurlijke materialen te dragen die niet gemakkelijk statische elektriciteit genereren.

## Voorzorgsmaatregelen

**Gebruik de tweedimensionale code of de URL op het voorblad voor toegang tot de Helpgids met nuttige informatie of gedetailleerde procedures.**

**Over de spatwaterbestendigheid van het toestel**
- De oplaadhoes is niet spatwaterbestendig.
- Tenzij het toestel correct wordt gebruikt, kan er water in het toestel terechtkomen en brand, elektrocutie of storingen veroorzaken. Lees zorgvuldig de onderstaande waarschuwingen en gebruik het toestel correct.

**Behoud van de spatwaterbestendigheid**
Houd rekening met de onderstaande voorzorgsmaatregelen voor een correct gebruik van het toestel.
- Spat niet bewust water in de geluidsuitgangen.
- Laat het toestel niet in water vallen en gebruik het niet onder water.
- Laat het toestel niet nat worden in een koude omgeving, want het water zou kunnen bevriezen. Veeg water op het toestel altijd meteen af na gebruik om storingen te voorkomen.
- Plaats het toestel niet in water en gebruik het niet in een vochtige ruimte, zoals een badkamer.
- Laat het toestel niet vallen en stel het niet bloot aan mechanische schokken. Daardoor zou het toestel vervormd of beschadigd kunnen raken, wat de spatwaterbestendigheid zou kunnen aantasten.

**Over BLUETOOTH®-communicatie**
- Microgolven die afkomstig zijn van een Bluetooth-apparaat kunnen de werking van elektronische medische apparatuur beïnvloeden. Schakel dit toestel en andere Bluetooth-apparaten op de volgende locaties uit, aangezien dit een ongeluk kan veroorzaken:
  – In ziekenhuizen, in de buurt van zitplaatsen voor mindervaliden in treinen, op locaties waar ontvlambaar gas aanwezig is, in de buurt van automatische deuren of in de buurt van brandalarmen.

**Over het opladen van het toestel**
- Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht. Doet u dit niet, dan kan dit brand, brandwonden, letsel of elektrische schokken veroorzaken.
  – Kleef geen metalen voorwerpen (zoals stickers gemaakt van materialen die metaal bevatten) op de draadloze oplader of het toestel.
  – Wanneer u draadloos oplaadt, zorg er dan voor dat er niets op de oplaadhoes ligt of eraan kleeft en leg geen metalen voorwerpen (zoals riempjes of klemmen die metaal bevatten) op de draadloze oplader.
  – Als er iets abnormaals gebeurt tijdens het draadloos opladen (bv. een ongewone geur, ongewoon geluid, rook, oververhitting of vervorming), verwijder het toestel dan voorzichtig en veilig uit de draadloze oplader.
- Wanneer u een medisch elektrisch implantaat zoals een pacemaker of defibrillator hebt, moet u uw arts raadplegen voor u de pad voor draadloos opladen gebruikt. Radiogolven kunnen de werking van het medische elektrische apparaat beïnvloeden.
- Gebruik altijd de bijgeleverde USB Type-C-kabel.

**Opmerkingen over het opzetten van het toestel**
- Verwijder na gebruik de hoofdtelefoon langzaam.
- Aangezien de oordoptopjes de oren goed afsluiten, kunt u schade aan het trommelvlies veroorzaken door ze hard in uw oren te drukken of snel uit te nemen.
  Tijdens het dragen van de oordoptopjes kan het luidsprekermembraan een klikgeluid produceren. Dat is geen storing.

**Over de oordoptopjes (Geluidsisolerende oordoptopjes)**
- De oordoptopjes worden in het oor aangebracht, dus is er een kans dat de gehoorgang geïrriteerd raakt. Stop het gebruik als u ongemakken ervaart.
- De oordoptopjes zijn verbruiksartikelen en kunnen dus verslijten of beschadigd raken bij langdurig gebruik of langdurige opslag. Als de topjes versleten of beschadigd zijn, zullen de audioprestaties zoals de geluidskwaliteit en ruisonderdrukking erop achteruit gaan. Vervang ze daarom regelmatig.
  Als een oordoptopje beschadigd raakt (bv. barsten, afschilferen, stukjes die loskomen of het gaas dat scheurt), kan het oordoptopje of een deel ervan in uw oor blijven steken en letsel of ziekte veroorzaken. Vervang het topje altijd als u schade opmerkt.
- Vermijd schoonmaken met water of natte doekjes en het gebruik van organische oplosmiddelen zoals alcohol, omdat dit voortijdige slijtage kan veroorzaken.

**Andere opmerkingen**
- Als u ongemak ondervindt tijdens het gebruik van het toestel, staak dan onmiddellijk het gebruik.
- Als u vragen hebt over of problemen ondervindt met dit toestel die niet in deze handleiding worden behandeld, neem dan contact op met uw dichtstbijzijnde Sony-verdeler.

**Locatie van het serienummerlabel**
- de onderkant van de oplaadhoes

## Technische gegevens

**Headset**

Voeding:
3,85 V DC: ingebouwde oplaadbare lithium-ionbatterij
5 V DC: bij opladen via USB
Bedrijfstemperatuur:
0 °C tot 40 °C
Gewicht:
Ong. 5,9 g × 2 (Headset (inclusief oordoptopjes (M)))
Ong. 39 g (Oplaadhoes)
Bijgeleverde items:
Draadloze geluidsonderdrukkende stereoheadset (1)
USB Type-C®-kabel (USB-A tot USB-C®) (ong. 20 cm) (1)
Geluidsisolerende oordoptopjes (SS (2), S (2), M (2), L (2))
Oplaadhoes (1)
Documenten (1 set)

**Communicatiespecificatie**

Communicatiesysteem:
Bluetooth
Werkingsfrequentie:
Bluetooth: 2 400 MHz - 2 483,5 MHz
Qi: 110 kHz - 205 kHz
Maximaal uitvoervermogen:
Bluetooth: < 13 dBm

Het ontwerp en de technische gegevens kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

**Systeemvereisten voor het opladen van de batterij via USB**

**USB-netstroomadapter**
Een in de winkel verkrijgbare USB-netstroomadapter die een minimale uitgangsstroom van 0,5 A (500 mA) kan leveren.

Wilt u de productspecificaties bekijken, zoals informatie over energiebesparing indien van toepassing, volg dan de volgende koppeling, selecteer uw land/regio, open de pagina voor uw product en ga naar het gedeelte specificaties: sony.com/country

## Handelsmerken
- Het Bluetooth®-woordmerk en de Bluetooth®-logo's zijn geregistreerde handelsmerken in eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van deze merken door Sony Group Corporation en haar dochterondernemingen gebeurt onder licentie.
- USB Type-C® en USB-C® zijn geregistreerde handelsmerken van USB Implementers Forum.
- Alle andere handelsmerken en gedeponeerde handelsmerken zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaars. In deze handleiding worden de symbolen ™ en ® niet weergegeven.

## Licenties
- Dit product bevat software die door Sony wordt gebruikt in het kader van een licentieovereenkomst met de eigenaar van het overeenstemmende auteursrecht. Wij worden door de eigenaar van het auteursrecht voor deze software verplicht de inhoud van deze overeenkomst vrij te geven aan onze klanten. Open de volgende URL en lees de inhoud van de licentie.
  https://rd1.sony.net/help/mdr/sl/23/
- Diensten die aangeboden worden door derden kunnen gewijzigd, opgeschort of beëindigd worden zonder voorafgaande kennisgeving. Sony draagt geen enkele verantwoordelijkheid voor dergelijke situaties.

# Português

**Auscultadores estéreo de cancelamento do ruído sem fios**

Modelo: YY2963

O termo "produto" neste documento refere-se à unidade ou aos seus acessórios.

Não instale o produto num local confinado, por exemplo, uma estante ou um armário embutido.

Não exponha as pilhas (o conjunto de pilhas ou as pilhas instaladas) ao calor excessivo, como, por exemplo, luz solar, fogo ou algo semelhante, por um longo período.
Não exponha as pilhas a condições extremas de baixa temperatura que possam resultar em sobreaquecimento e fuga térmica.
Não desmonte, abra nem picote as pilhas recarregáveis.
No caso de uma pilha recarregável vazar, não permita que o líquido entre em contato com a pele ou os olhos. Se houver contato, lave a área afetada com água abundante e procure um médico.
Pilhas recarregáveis precisam ser carregadas antes do uso. Sempre consulte as instruções do fabricante ou o manual do produto para instruções de carregamento adequadas.
Após longos períodos de armazenamento, pode ser necessário carregar e descarregar algumas vezes as pilhas recarregáveis para obter máximo desempenho.
Descarte da maneira adequada.

**Aviso para clientes: as informações a seguir só se aplicam a produtos vendidos em países/regiões sujeitos às diretivas da UE.**
Este produto foi fabricado por ou em nome da Sony Corporation.
Importador na UE: Sony Europe B.V.
Questões ao importador na UE ou relacionadas com a conformidade do produto na Europa devem ser enviadas ao representante autorizado do fabricante, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Bélgica.
sony.com/country
**Fabricante da bateria:**
**Springpower**
Springpower Technology (Shenzhen) Co., Ltd. 101, No.2, Chaoshun Industrial Zone, 101 Building 6 and 101 Building 7, No.221 Renmin Road, Fumin Community, Fucheng Sub-district, Longhua District, Shenzhen City, Guangdong Province, República Popular da China
**TH**
Guangdong Highpower New Energy Technology Co., Ltd.
No. 38, Songbailing Avenue, Start-up Area, China-Korea(Huizhou) Industrial Park, Zhongkai Hi-tech Industrial Development Zone, 516000 Huizhou City, Guangdong, República Popular da China
**VDL**
Chongqing VDL Electronics Co., Ltd.
Building 1-4, Puli Industrial New Area, Zhaojia Street, Kaizhou District, Chongqing, República Popular da China
**ZeniPower/ZP**
Zhuhai Zhi Li Battery Co., Ltd.
Room 103-106, No.18 Futian Road, Zhuhai, República Popular da China
O(a) abaixo assinado(a) Sony Corporation declara que o presente equipamento está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
https://compliance.sony.eu

**Tratamento de pilhas, baterias e equipamentos elétricos e eletrónicos no final da sua vida útil (aplicável na União Europeia e em países com sistemas de recolha seletiva de resíduos)**
Este símbolo, colocado no produto, na pilha ou bateria ou na embalagem, indica que o produto e a pilha ou bateria não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados. Em determinadas pilhas e baterias, este símbolo pode ser utilizado em combinação com um símbolo químico. O símbolo químico para chumbo (Pb) é adicionado se a pilha ou bateria contiver mais de 0,004% de chumbo. Ao garantir uma eliminação adequada destes produtos e destas pilhas ou baterias, irá ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública que poderiam ser provocadas por um tratamento incorreto destes resíduos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Se, por motivos de segurança ou proteção de dados, os produtos necessitarem de uma ligação permanente a uma pilha ou bateria integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados. Acabado o período de vida útil dos produtos, coloque-os num ponto de recolha de produtos elétricos/eletrónicos, de forma a garantir o tratamento adequado dos produtos e da pilha ou bateria integrada. Para todas as outras pilhas ou baterias, consulte as instruções do produto sobre a remoção da mesma. Deposite a pilha ou bateria num ponto de recolha destinado à reciclagem de resíduos de pilhas e baterias. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto ou desta pilha ou bateria, contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto ou a pilha ou bateria.

A validade das marcas CE está limitada aos países/regiões em que for imposta por lei, sobretudo nos países/regiões do EEE (Espaço Económico Europeu) e Suíça.

Esta unidade foi testada e demonstrou que cumpre os limites definidos nos regulamentos de Compatibilidade Eletromagnética (CEM) quando utilizada com um cabo de ligação com comprimento inferior a 3 m.

2–2,5 W

A potência fornecida pelo carregador tem de se situar entre um mínimo de 2 Watts exigidos pelo equipamento de rádio e um máximo de 2,5 Watts para que a velocidade de carregamento máxima seja atingida.

O volume elevado pode afetar de forma negativa a sua audição.

Não utilize a unidade enquanto estiver a caminhar, a conduzir, ou a andar de bicicleta. Se o fizer, pode causar acidentes na estrada.

Não utilize em áreas perigosas, exceto se conseguir ouvir o som circundante.

Se água ou um corpo estranho entrar na unidade, pode ocorrer um incêndio ou choque elétrico. Se água ou um corpo estranho entrar na unidade, pare de imediato a sua utilização e contacte o agente Sony mais próximo. Em particular, siga sempre as precauções abaixo apresentadas.
- Utilização perto de um lavatório, ou de um recipiente de líquidos
  Tenha cuidado para que a unidade não caia num lavatório ou num recipiente cheio de água.
- Utilização à chuva ou na neve, ou em locais húmidos

Para obter mais informações sobre os efeitos do contacto com o corpo humano do telemóvel ou de outros dispositivos sem fios ligados à unidade, consulte o manual de instruções do dispositivo sem fios.

Se as pontas de auriculares não estiverem totalmente conectadas, elas poderão cair e permanecer dentro do ouvido durante a utilização. Certifique-se de que as pontas de auriculares estão totalmente conectadas antes da utilização.

Nunca insira uma ficha USB quando a unidade ou o cabo de carregamento estiverem molhados. Se a ficha USB for inserida enquanto a unidade ou o cabo de carregamento estiverem molhados, pode ocorrer um curto-circuito devido ao líquido (água da torneira, água do mar, bebida, etc.) ou corpo estranho na unidade ou no cabo de carregamento, e causar um aumento de temperatura anormal ou avaria.

Este produto tem íman(es) que pode(m) interferir com pacemakers, válvulas de derivação programáveis para o tratamento de hidrocefalia ou outros dispositivos médicos. Não coloque este produto perto de pessoas que utilizam esses dispositivos médicos. Consulte o seu médico antes de utilizar este produto se utilizar qualquer um desses dispositivos médicos.

Este produto tem íman(es). Engolir o(s) íman(es) poderá causar danos graves, como por exemplo perigo de asfixia ou lesões intestinais. Se os ímanes (ou um íman) forem engolidos, consulte imediatamente um médico. Mantenha este produto longe das crianças ou de outros indivíduos supervisionados para evitar a ingestão acidental.

Há o risco de esta unidade ou das respetivas peças pequenas poderem ser engolidas. Depois de utilizar, guarde a unidade na caixa de carregamento e num local fora do alcance de crianças pequenas.

**Nota acerca da eletricidade estática**
Se utilizar a unidade quando o ar está seco, poderá sentir desconforto devido à eletricidade estática acumulada no seu corpo. Isto não representa uma avaria da unidade. Pode reduzir o efeito usando roupas fabricadas a partir de materiais naturais, que não produzem facilmente eletricidade estática.

## Precauções

**O código bidimensional ou o URL na capa ajudam a aceder ao guia de ajuda que inclui notas e procedimentos detalhados úteis.**

**Acerca da resistência à água da unidade**
- A caixa de carregamento não é resistente à água.
- Se a unidade não for utilizada corretamente, a água poderá entrar na unidade e causar incêndio, eletrocussão e avarias. Siga as precauções a seguir apresentadas e utilize a unidade corretamente.

**Para manter o desempenho resistente à água**
Siga cuidadosamente as precauções abaixo indicadas para garantir uma utilização adequada da unidade.
- Não force a entrada de borrifos de água nos orifícios de saída de som.
- Não deixe cair a unidade na água nem a utilize debaixo de água.
- Não deixe que a unidade permaneça molhada num ambiente frio, pois a água pode congelar. Para evitar avarias, certifique-se de que limpa totalmente a água após a utilização.
- Não coloque a unidade na água nem a utilize num local húmido como, por exemplo, uma casa de banho.
- Não deixe cair a unidade nem a exponha a impactos mecânicos. Essa ação pode deformar ou danificar a unidade e resultar na deterioração do desempenho da resistência à água.

**Notas sobre as comunicações por BLUETOOTH®**
- As micro-ondas emitidas por um dispositivo Bluetooth poderão afetar o funcionamento de dispositivos médicos eletrónicos. Desligue esta unidade e outros dispositivos Bluetooth nos locais a seguir apresentados, uma vez que poderão provocar acidentes:
  – Em hospitais, próximo de lugares prioritários em comboios, locais onde haja gás inflamável, perto de portas automáticas ou perto de alarmes de incêndio.

**Notas sobre o carregamento da unidade**
- Tenha em atenção as precauções seguintes. A inobservância pode causar incêndios, queimaduras ou choque elétrico.
  – Não prenda objetos metálicos (como adesivos produzidos com materiais que contenham metal) no carregador sem fios ou na unidade.
  – Ao utilizar o carregamento sem fios, retire a cobertura fixa na caixa de carregamento e não posicione objetos metálicos (como fitas ou clipes que contenham metal) sobre o carregador sem fios.
  – Se ocorrer algo invulgar durante o carregamento sem fios como, por exemplo, odor ou som invulgar, fumo, sobreaquecimento ou deformação, retire com cuidado e segurança a unidade do carregador sem fios.
- Caso utilize dispositivos médicos elétricos, como pacemakers ou desfibriladores implantados, consulte o seu médico antes de usar a base de carregamento sem fios. As ondas de rádio podem influenciar o funcionamento dos dispositivos médicos elétricos.
- Certifique-se de que utiliza o cabo USB Type-C fornecido.

**Notas sobre a utilização da unidade**
- Após a utilização, retire os auscultadores lentamente.
- Uma vez que as pontas de auriculares ficam bastante justas nos ouvidos, exercer pressão forte ou puxá-las rapidamente poderá resultar em lesões nos tímpanos.
  Quando usar as pontas de auriculares, a caixa acústica poderá produzir estalidos. Isto não significa uma avaria.

**Acerca das pontas de auriculares (Pontas de auriculares para isolamento do ruído)**
- As pontas de auriculares são colocadas dentro do ouvido, por isso existe um maior risco de irritação do canal auditivo. Caso sinta qualquer desconforto, interrompa a utilização.
- As pontas de auriculares são consumíveis e podem deteriorar-se ou partir com a utilização a longo prazo e o armazenamento. Se as pontas se deteriorarem ou ficarem danificadas, o desempenho áudio, como a qualidade do som e o cancelamento de ruído, podem ficar comprometidos. Substitua-as regularmente.
  Adicionalmente, se uma ponta de auricular sofrer danos, como fissuras, lascar ou se a malha ficar rasgada, a ponta de auricular ou parte da mesma poderá ficar dentro do seu ouvido e provocar ferimentos ou doença. Caso detete qualquer dano, certifique-se de que substitui a ponta.
- Evite limpar com água, toalhetes húmidos bem como o uso de solventes orgânicos como álcool, visto que estes podem provocar a deterioração prematura.

**Notas adicionais**
- Se sentir algum desconforto durante a utilização da unidade, pare imediatamente de a utilizar.
- Se tiver dúvidas ou problemas relativos a esta unidade que não sejam referidos neste manual, consulte o agente Sony mais próximo.

**Localização da etiqueta com o número de série**
- na parte inferior da caixa de carregamento

## Especificações

**Auscultadores**

Fonte de alimentação:
3,85 V CC: Bateria recarregável de iões de lítio incorporada
5 V CC: Quando carregados através de USB
Temperatura de funcionamento:
0 °C a 40 °C
Massa:
Aprox. 5,9 g × 2 (Auscultadores (inclui pontas de auriculares (M)))
Aprox. 39 g (Caixa de carregamento)
Itens incluídos:
Auscultadores estéreo de cancelamento do ruído sem fios (1)
Cabo USB Type-C® (USB-A para USB-C®) (aprox. 20 cm) (1)
Pontas de auriculares para isolamento do ruído (SS (2), S (2), M (2), L (2))
Caixa de carregamento (1)
Documentos (1 conjunto)

**Especificação da comunicação**

Sistema de comunicação:
Bluetooth
Frequência de funcionamento:
Bluetooth: 2 400 MHz - 2 483,5 MHz
Qi: 110 kHz - 205 kHz
Potência de emissão máxima:
Bluetooth: < 13 dBm

O desenho e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

**Requisitos de sistema para carregar a bateria através de USB**

**Transformador de CA USB**
Um transformador de CA USB comercialmente disponível, capaz de fornecer uma corrente de saída de 0,5 A (500 mA) ou superior.

É possível encontrar as especificações do produto, incluindo informações sobre poupança de energia, se aplicáveis, acedendo à seguinte hiperligação, escolhendo o seu país/região, abrindo a página do produto e, de seguida, acedendo à secção de especificações: sony.com/country

## Marcas comerciais
- A marca e os logótipos Bluetooth® são marcas comerciais registadas pertencentes à Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização dessas marcas pela Sony Group Corporation e respetivas subsidiárias é efetuada sob licença.
- USB Type-C® e USB-C® são marcas comerciais registadas do USB Implementers Forum.
- Todas as outras marcas comerciais e marcas comerciais registadas são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas dos respetivos proprietários. Neste manual, as marcas ™ e ® não estão especificadas.

## Licenças
- Este produto contém software que a Sony utiliza sob acordo de licenciamento com o proprietário dos respetivos direitos de autor. Estamos obrigados a divulgar o conteúdo deste acordo aos clientes por exigência do proprietário dos direitos de autor do software. Aceda ao seguinte URL e leia o conteúdo da licença.
  https://rd1.sony.net/help/mdr/sl/23/
- Os serviços oferecidos por terceiros poderão ser alterados, suspensos ou rescindidos sem aviso prévio. A Sony não se responsabiliza por quaisquer situações deste tipo.

# Dansk

**Trådløst støjannullerende stereoheadset**

Model: YY2963

I dette dokument henviser ordet "produkt" til enheden eller dens tilbehør.

Anbring ikke produktet et trangt sted, f.eks. i en bogreol eller i et indbygget skab.

Udsæt ikke batterierne (batteripakke eller isatte batterier) for overdreven varme, som f.eks. solskin, ild eller lignende, i lang tid.
Udsæt ikke batterierne for overdrevne lave temperaturforhold, som kan medføre overhedning og termisk instabilitet.
Sekundære batterier må ikke skilles ad, åbnes eller opskæres.
Hvis et sekundært batteri lækker, må væsken ikke komme i kontakt med hud eller øjne. Hvis der forekommer kontakt, skal det udsatte område vaskes med rigelige mængder vand, og der skal søges lægehjælp.
Sekundære batterier skal oplades inden brug. Se altid producentens vejledning eller produkthåndbogen for vejledning til korrekt opladning.
Efter længere tids opbevaring vil det muligvis være nødvendigt at oplade og aflade de sekundære batterier flere gange for at opnå maksimal ydeevne.
Bortskaf på forsvarlig vis.

**Meddelelse til kunderne: Følgende oplysninger gælder kun for produkter, som er solgt i lande/regioner, der er underlagt EU-direktiver.**
Dette produkt er fremstillet af eller på vegne af Sony Corporation.
EU-Importør: Sony Europe B.V.
Forespørgsler til EU-Importøren eller vedrørende overholdelse af produktgaranti i Europa skal sendes til fabrikantens repræsentant, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien.
sony.com/country
**Batteriproducent:**
**Springpower**
Springpower Technology (Shenzhen) Co., Ltd. 101, No.2, Chaoshun Industrial Zone, 101 Building 6 and 101 Building 7, No.221 Renmin Road, Fumin Community, Fucheng Sub-district, Longhua District, Shenzhen City, Guangdong Province, F.R. Kina
**TH**
Guangdong Highpower New Energy Technology Co., Ltd.
No. 38, Songbailing Avenue, Start-up Area, China-Korea(Huizhou) Industrial Park, Zhongkai Hi-tech Industrial Development Zone, 516000 Huizhou City, Guangdong, F.R. Kina
**VDL**
Chongqing VDL Electronics Co., Ltd.
Building 1-4, Puli Industrial New Area, Zhaojia Street, Kaizhou District, Chongqing, F.R. Kina
**ZeniPower/ZP**
Zhuhai Zhi Li Battery Co., Ltd.
Room 103-106, No.18 Futian Road, Zhuhai, F.R. Kina
Herved erklærer Sony Corporation, at dette udstyr er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse:
https://compliance.sony.eu

**Bortskaffelse af udtjente batterier samt elektriske og elektroniske produkter (gælder for den Europæiske Union og andre lande med separate indsamlingssystemer)**
Dette symbol på produktet, batteriet eller emballagen betyder, at produktet og batteriet ikke må bortskaffes som husholdningsaffald. På visse batterier kan dette symbol anvendes i kombination med et kemisk symbol. Det kemiske symbol for bly (Pb) er anført, hvis batteriet indeholder mere end 0,004% bly. Ved at sikre at disse produkter og batterier bortskaffes korrekt, forebygges de mulige negative konsekvenser for miljø og sundhed, som en ukorrekt affaldshåndtering kan forårsage. Genanvendelse af materialer bidrager til at bevare naturlige ressourcer. Hvis et produkt kræver vedvarende elektricitetsforsyning af hensyn til sikkerhed eller dataintegritet, må batteriet kun fjernes af dertil uddannet personale. For at sikre en korrekt håndtering af batteriet og det elektriske og elektroniske udstyr skal de udtjente produkter afleveres på en genbrugsplads specielt indrettet til genanvendelse af elektriske og elektroniske produkter. Med hensyn til øvrige batterier, se venligst afsnittet der omhandler sikker fjernelse af batterier. Batteriet skal afleveres på et indsamlingssted beregnet til affaldshåndtering og genanvendelse af batterier. Yderligere information om genanvendelse af dette produkt eller batteri kan fås ved at kontakte den kommunale genbrugsstation eller den butik, hvor produktet eller batteriet blev købt.

CE-mærkningen gælder kun for de lande/regioner, hvor den håndhæves juridisk. Den gælder hovedsageligt i EØS-landene/-regionerne (Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde) og Schweiz.

Denne enhed er blevet testet og overholder de grænser, der er fastsat i EMC-bestemmelserne, ved hjælp af et forbindelseskabel på maks. 3 m.

2–2,5 W

Opladerens effekt skal være mellem minimum 2 W, som radioudstyret kræver, og maksimalt 2,5 W for at opnå maksimal opladningshastighed.

Høj lydstyrke kan påvirke din hørelse negativt.

Brug ikke enheden, mens du går, kører eller cykler. Det kan medføre trafikulykker.

Brug ikke i farlige områder, medmindre den omgivende lyd kan høres.

Hvis der trænger vand eller fremmedlegemer ind i enheden, kan det medføre brand eller elektrisk stød. Hvis der trænger vand eller fremmedlegemer ind i enheden, skal du straks holde op med at bruge den og kontakte din nærmeste Sony-forhandler. Husk især at være forsigtig i følgende tilfælde.
- Ved anvendelse i nærheden af en vask eller væskebeholder
  Pas på, at enheden ikke falder ned i en vask eller beholder fyldt med vand.
- Ved anvendelse i regn eller sne eller på fugtige steder

Nærmere oplysninger om effekterne ved, at mobiltelefonen eller andre trådløse enheder, der er tilsluttet enheden, berører kroppen, findes i brugsanvisningen til den trådløse enhed.

Hvis ørepuderne ikke er fastgjort forsvarligt, kan de falde af og blive i øret under brug. Sørg for, at ørepuderne er forsvarligt fastgjort inden brug.

Tilslut aldrig USB-stikket, hvis enheden eller opladningskablet er våde. Hvis USB-stikket tilsluttes, mens enheden eller opladningskablet er våd(t), kan det medføre kortslutning på grund af væsken (postevand, havvand, læskedrik osv.) eller fremmedlegemer på enheden eller opladningskablet og medføre unormal varmeproduktion eller fejlfunktion.

Dette produkt indeholder magnet(er), som muligvis kan interferere med pacemakere, programmerbare shuntventiler til hydrocephalusbehandling eller andet medicinsk udstyr. Placer ikke dette produkt i nærheden af personer, som anvender sådant medicinsk udstyr. Konsulter din læge inden du anvender dette produkt, hvis du anvender nogen former for sådant medicinsk udstyr.

Dette produkt indeholder magnet(er). Slugning af magnet(er) kan forårsage alvorlig skade som for eksempel kvælningsfare eller tarmskader. Hvis magneter (eller en magnet) sluges, skal der straks opsøges læge. Hold dette produkt væk fra børn eller andre individer under tilsyn for at forhindre utilsigtet indtagelse.

Der er fare for, at denne enhed eller dens små dele kan blive slugt. Efter brug skal du opbevare enheden i opladeren og opbevare den på et sted uden for små børns rækkevidde.

**Bemærkning om statisk elektricitet**
Hvis du bruger enheden, når luften er tør, kan du opleve ubehag som følge af statisk elektricitet, der akkumuleres på din krop. Dette betyder ikke, at enheden er defekt. Du kan reducere effekten ved at være iført tøj, der er fremstillet af naturlige materialer, som ikke nemt producerer statisk elektricitet.

## Forholdsregler

**Den todimensionale kode eller URL'en på coveret gør det muligt at få adgang til din Hjælpevejledning med nyttige bemærkninger eller detaljerede trin.**

**Om enhedens vandafvisning**
- Opladningsetuiet er ikke vandafvisende.
- Medmindre enheden anvendes korrekt, kan vand komme ind i enheden og forårsage brand, dødsfald forårsaget af elektrisk stød eller funktionsfejl. Læg omhyggeligt mærke til følgende forholdsregler, og brug enheden korrekt.

**Sådan opretholdes vandafvisningen**
Vær opmærksom på nedenstående forholdsregler for at sikre korrekt brug af enheden.
- Stænk ikke vand med magt ind i lydudgangshullerne.
- Tab ikke enheden i vand, og anvend ikke under vand.
- Lad ikke enheden forblive våd i et koldt miljø, da vandet kan fryse. For at undgå fejlfunktion skal du sørge for at tørre vand af efter brug.
- Anbring ikke enheden i vand, og anvend den ikke på fugtige steder som fx et badeværelse.
- Undgå at tabe enheden eller udsætte den for fysisk stød. Dette kan deformere eller beskadige enheden og resulterer i forringelse af vandafvisningen.

**Om BLUETOOTH®-kommunikation**
- Mikrobølger, der kommer fra en Bluetooth-enhed, kan påvirke brugen af elektronisk medicinsk udstyr. Sluk for denne enhed eller andre Bluetooth-enheder på følgende steder, da brugen kan medføre ulykker:
  – på hospitaler; nær forbeholdte siddepladser i tog; steder, hvor brændbar gas er til stede; nær automatiske døre eller nær brandalarmer.

**Om opladning af enheden**
- Overhold følgende forholdsregler. Undladelse af at gøre det kan forårsage brand, forbrændinger, skader eller elektrisk stød.
  – Undgå at fastgøre metalgenstande (f.eks. mærkater fremstillet af materialer, der indeholder metal) på den trådløse oplader eller enheden.
  – Ved trådløs opladning skal du fjerne dækslet på opladningsetuiet og undgå metalgenstande (f.eks. remme eller klemmer, der indeholder metal) på den trådløse oplader.
  – Hvis der forekommer noget usædvanligt under trådløs opladning, såsom usædvanlig lugt, usædvanlig lyd, røg, overophedning eller deformation, skal du på en forsigtig og sikker måde fjerne enheden fra den trådløse oplader.
- Når der er implanteret elektriske medicinske enheder som f.eks. pacemakere eller defibrillatorer, skal du kontakte din læge, før du anvender den trådløse opladningsplade. Radiobølger kan påvirke driften af elektriske medicinske enheder.
- Sørg for at bruge det medfølgende USB Type-C-kabel.

**Bemærkninger om at bære enheden**
- Efter brug skal hovedtelefonerne langsomt fjernes.
- Eftersom ørepuderne giver en tæt forsegling i ørerne, kan det at tvinge dem ind eller hurtigt trække dem ud resultere i trommehindebeskadigelse.
  Når du har ørepuderne i, kan højttalermembranen producere en kliklyd. Dette er ikke en fejl.

**Om ørepuderne (Ørepuder med støjreduktion)**
- Ørepuder placeres midt i øret, hvilket medfører øget risiko for irritation af ørekanalen. Hvis du oplever ubehag, skal du straks afbryde brugen.
- Ørepuder er forbrugsvarer, som kan blive nedbrudt eller gå i stykker efter langvarig brug og opbevaring. Hvis ørepuderne bliver nedbrudt eller går i stykker, bliver ydeevnen i form af lydkvalitet og støjreduktion kompromitteret. Udskift dem regelmæssigt.
  Hvis ørepuderne bliver beskadiget, revner, afskaller eller knækker, eller nettet revner, kan ørepuden eller en del af den sætte sig fast inde i øret og forårsage personskade eller sygdom. Hvis du observerer en skade, skal du straks udskifte ørepuden.
- Undgå at vaske med vand, vådservietter og at bruge organiske opløsningsmidler som f.eks. alkohol, da de kan forårsage for tidlig nedbrydning.

**Andre bemærkninger**
- Hvis du oplever ubehag under brug af enheden, skal du omgående holde op med at bruge den.
- Kontakt nærmeste Sony-forhandler, hvis du har spørgsmål eller problemer i forbindelse med denne enhed, som ikke er beskrevet i denne vejledning.

**Placering af serienummeretiketten**
- opladningsetuiets bund

## Specifikationer

**Headset**

Strømkilde:
DC 3,85 V: Indbygget, genopladeligt litiumionbatteri
DC 5 V: Ved opladning via USB
Driftstemperatur:
0 °C til 40 °C
Vægt:
Ca. 5,9 g × 2 (Headset (inkl. ørepuder (M)))
Ca. 39 g (Opladningsetui)
Medfølgende dele:
Trådløst støjannullerende stereoheadset (1)
USB Type-C®-kabel (USB-A til USB-C®) (ca. 20 cm) (1)
Ørepuder med støjreduktion (SS (2), S (2), M (2), L (2))
Opladningsetui (1)
Dokumenter (1 sæt)

**Kommunikationsspecifikation**

Kommunikationssystem:
Bluetooth
Driftsfrekvens:
Bluetooth: 2 400 MHz - 2 483,5 MHz
Qi: 110 kHz - 205 kHz
Maksimal udgangseffekt:
Bluetooth: < 13 dBm

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

**Systemkrav for en batteriopladning via USB**

**USB AC-adapter**
Et USB AC-adapter, som fås i almindelig handel, og som er i stand til at levere en udgangsstrøm på 0,5 A (500 mA) eller mere.

Du kan finde produktspecifikationerne, inklusive oplysninger om energibesparelse hvis relevant, ved at bruge følgende link, vælge dit land/region, åbne siden for dit produkt og så navigere til specifikationsafsnittet: sony.com/country

## Varemærker
- Bluetooth®-ordmærket og logoer er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc. og enhver brug af sådanne mærker af Sony Group Corporation og dennes datterselskaber sker under licens.
- USB Type-C® og USB-C® er registrerede varemærker tilhørende USB Implementers Forum.
- Alle andre varemærker og registrerede varemærker er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende de respektive ejere. Symbolerne ™ og ® er ikke angivet i denne brugervejledning.

## Licenser
- Dette produkt indeholder software, som Sony bruger i henhold til en licensaftale med opretshaveren. Vi er forpligtet til at formidle aftalens indhold til kunder som påkrævet af softwarens opretshaver. Gå til følgende URL for at læse licensens indhold.
  https://rd1.sony.net/help/mdr/sl/23/
- Tjenesteydelser, som tredjeparter tilbyder, kan ændres, afbrydes eller afsluttes uden forudgående varsel. Sony kan ikke holdes ansvarlig i denne type situationer.

# Suomi

**Langattomat vastamelukuulokkeet**

Malli: YY2963

Sanalla "tuote" viitataan tässä asiakirjassa laitteeseen tai sen lisävarusteisiin.

Laitetta ei saa asentaa suljettuun tilaan, kuten kirjahyllyyn tai kiinteään kaappiin.

Paristoja (akkua tai paristoja) ei saa altistaa voimakkaalle lämmölle, kuten auringonvalolle, tulelle tms. pitkäaikaisesti.
Akkuja tai paristoja ei saa altistaa erittäin alhaisille lämpötiloille, jotka voivat johtaa ylikuumenemiseen ja lämpöryntäykseen.
Akkuja ei saa purkaa, avata eikä silputa.
Jos akku vuotaa, älä päästä nestettä kosketuksiin ihon tai silmien kanssa. Jos näin kuitenkin tapahtuu, pese alue runsaalla vedellä ja kysy neuvoa lääkäriltä.
Akut on ladattava ennen käyttöä. Noudata aina valmistajan ohjeita tai tuotteen käyttöohjeissa annettuja latausohjeita.
Pitkien varastointiaikojen jälkeen akut on ehkä ladattava ja niiden varaus purettava useita kertoja parhaan suorituskyvyn saavuttamiseksi.
Hävitettävä asianmukaisesti.

**Huomautus asiakkaille: seuraavat tiedot koskevat ainoastaan tuotteita, joita myydään EU:n direktiivejä noudattavissa maissa/alueilla.**
Tämä tuote on valmistettu Sony Corporation toimesta tai puolesta.
EU-maahantuoja: Sony Europe B.V.
EU-maahantuojalle osoitetut tiedustelut tai tuotteen Euroopan vaatimustenmukaisuuteen liittyvät tiedustelut tulee osoittaa valmistajan valtuutetulle edustajalle: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.
sony.com/country
**Akun valmistaja:**
**Springpower**
Springpower Technology (Shenzhen) Co., Ltd. 101, No.2, Chaoshun Industrial Zone, 101 Building 6 and 101 Building 7, No.221 Renmin Road, Fumin Community, Fucheng Sub-district, Longhua District, Shenzhen City, Guangdong Province, Kiinan kansantasavalta
**TH**
Guangdong Highpower New Energy Technology Co., Ltd.
No. 38, Songbailing Avenue, Start-up Area, China-Korea(Huizhou) Industrial Park, Zhongkai Hi-tech Industrial Development Zone, 516000 Huizhou City, Guangdong, Kiinan kansantasavalta
**VDL**
Chongqing VDL Electronics Co., Ltd.
Building 1-4, Puli Industrial New Area, Zhaojia Street, Kaizhou District, Chongqing, Kiinan kansantasavalta
**ZeniPower/ZP**
Zhuhai Zhi Li Battery Co., Ltd.
Room 103-106, No.18 Futian Road, Zhuhai, Kiinan kansantasavalta
Sony Corporation vakuuttaa, että tämä laite on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
https://compliance.sony.eu

**Käytöstä poistettujen paristojen/akkujen ja sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen (koskee Euroopan unionia sekä muita maita, joissa on käytössä jätteiden lajittelujärjestelmä)**
Tämä laitteeseen, paristoon/akkuun tai pakkaukseen merkitty symboli tarkoittaa, että laitetta ja paristoa/akkua ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Tietyissä paristoissa/akuissa tätä symbolia voidaan käyttää yhdessä kemiallisen merkin kanssa. Lyijyn (Pb) kemiallinen merkki on lisätty, jos paristo/akku sisältää enemmän kuin 0,004% lyijyä. Varmistamalla näiden laitteiden ja paristojen/akkujen asianmukaisen hävittämisen voit auttaa estämään luonnolle ja ihmisten terveydelle aiheutuvia negatiivisia vaikutuksia, joita näiden tuotteiden epäasianmukainen hävittäminen saattaa aiheuttaa. Materiaalien kierrätys auttaa säästämään luonnonvaroja. Mikäli tuotteen turvallisuus tai tietojen eheys vaatii, että paristo/akku on kiinteästi kytketty laitteeseen, valtuutetun huollon on vaihdettava paristo/akku. Käytöstä poistetun pariston/akun ja sähkö- ja elektroniikkalaitteiden asianmukaisen käsittelyn varmistamiseksi nämä tuotteet on vietävä käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan vastaanottopisteeseen. Muiden paristojen/akkujen kohdalla tarkista käyttöohjeesta, miten paristo/akku poistetaan tuotteesta turvallisesti. Toimita käytöstä poistettu paristo/akku niiden kierrätyksestä huolehtivaan vastaanottopisteeseen. Lisätietoja tuotteiden ja paristojen/akkujen kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta, jäteyhtiöistä tai liikkeestä, josta tuote tai paristo/akku on ostettu.

CE-merkintä on voimassa vain niissä maissa / niillä alueilla, joilla se pannaan oikeudellisesti täytäntöön, lähinnä Euroopan talousalueen (ETA) maissa/alueilla ja Sveitsissä.

Tämän laitteen on testeissä todettu olevan EMC-direktiivin rajoitusten mukainen käytettäessä enintään 3 m pitkää liitäntäkaapelia.

2–2,5 W

Laturin syöttämän tehon on oltava radiolaitteen lataukseen tarvittavan vähimmäistehon 2 wattia ja suurimmalla latausnopeudella lataamiseen tarvittavan enimmäistehon 2,5 wattia välillä.

Suuri äänenvoimakkuus voi vaurioittaa kuuloa.

Älä käytä laitetta, kun kävelet, ajat autoa tai pyöräilet. Tämä saattaa aiheuttaa liikenneonnettomuuksia.

Älä käytä vaarallisissa paikoissa, ellei ympäristön ääniä voida kuulla.

Jos vettä tai vierasta ainetta pääsee laitteeseen, seurauksena voi olla tulipalo tai sähköisku. Jos vettä tai vierasta ainetta pääsee laitteeseen, lopeta käyttö välittömästi ja ota yhteys lähimpään Sony-jälleenmyyjään. Ole erityisen varovainen seuraavissa tilanteissa:
- Käyttö pesualtaan tai nesteastian lähellä
  Ole varovainen, ettei laite putoa altaaseen tai vesiastiaan.
- Käyttö vesi- tai lumisateessa tai kosteissa paikoissa

Lisätietoja ihmiskehon ja laitteeseen yhdistetyn matkapuhelimen tai muun langattoman laitteen välisen kontaktin vaikutuksista on langattoman laitteen käyttöohjeessa.

Jos nappikuulokkeiden sovitteet eivät ole tukevasti kiinni, ne voivat pudota tai jäädä korvan sisälle käytön aikana. Varmista ennen käyttöä, että nappikuulokkeiden sovitteet on kiinnitetty tukevasti.

Älä koskaan työnnä USB-pistoketta paikalleen, kun laite tai latauskaapeli on märkä. Jos USB-pistoke työnnetään paikalleen laitteen tai latauskaapelin ollessa märkä, laitteessa tai latauskaapelissa oleva neste (vesijohtovesi, merivesi, virvoitusjuoma jne.) tai vieras aine voi aiheuttaa oikosulun, josta on seurauksena epänormaalia lämmönmuodostusta tai toimintahäiriö.

Tässä tuotteessa on magneetteja, jotka voivat häiritä tahdistimia, hydrokefalian hoitoon tarkoitettuja ohjelmoitavia sunttiventtiileitä tai muita lääketieteellisiä laitteita. Älä sijoita tätä laitetta lähelle henkilöitä, jotka käyttävät tällaisia lääketieteellisiä laitteita. Neuvottele lääkärin kanssa ennen tämän tuotteen käyttämistä, jos käytät jotain tällaista lääketieteellistä laitetta.

Tässä tuotteessa on magneetteja. Magneettien nieleminen voi aiheuttaa vakavia vahinkoja, kuten tukehtumisvaaran tai suolistovammoja. Jos magneetteja (tai magneetti) on nielty, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin. Säilytä tuote lasten tai muiden valvottavien henkilöiden ulottumattomissa, jottei magneetteja niellä vahingossa.

On olemassa vaara, että tämä laite tai sen pienet osat voidaan niellä. Säilytä käytön jälkeen latauskotelossa ja pienten lasten ulottumattomissa.

**Staattista sähköä koskeva huomautus**
Jos laitetta käytetään kuivassa ilmassa, kehoon muodostuva staattinen sähkövaraus voi aiheuttaa tukalaa oloa. Tämä ei johdu laitteen toimintavirheestä. Vaikutusta voi vähentää käyttämällä luonnonkuituvaatteita, jotka eivät muodosta helposti staattista sähköä.

## Varotoimet

**Kaksiulotteinen koodi tai kannen URL-osoite auttaa pääsemään käyttöoppaaseen, jossa on kuvattu hyödyllisiä huomautuksia ja menetelmiä yksityiskohtaisesti.**

**Tietoja laitteen vedenkestävyydestä**
- Latauskotelo ei ole vedenkestävä.
- Jos laitetta ei käytetä oikein, siihen voi päästä vettä ja seurauksena voi olla tulipalo, sähköisku tai toimintahäiriöitä. Huomioi seuraavat varotoimet huolellisesti ja käytä laitetta oikein.

**Vedenkestävyyden ylläpitäminen**
Huomioi huolellisesti alla olevat varotoimet laitteen oikeaoppisen käytön varmistamiseksi.
- Älä roiskuta vettä voimakkaasti äänen ulostuloreikiin.
- Älä pudota laitetta veteen äläkä käytä sitä veden alla.
- Älä jätä laitetta märkänä kylmään paikkaan, sillä vesi voi jäätyä. Pyyhi mahdollinen vesi laitteesta käytön jälkeen toimintahäiriön estämiseksi.
- Älä aseta laitetta veteen tai käytä sitä kosteassa paikassa, kuten kylpyhuoneessa.
- Älä pudota laitetta tai altista sitä mekaanisille iskuille. Tämä saattaa aiheuttaa laitteen muodonmuutoksia tai vahingoittaa sitä, minkä seurauksena vedenkestävyys heikkenee.

**BLUETOOTH®-tiedonsiirto**
- Bluetooth-laitteesta säteilevät mikroaallot voivat vaikuttaa lääketieteellisten elektronisten laitteiden toimintaan. Katkaise virta tästä laitteesta ja muista Bluetooth-laitteista seuraavissa paikoissa, sillä muuten seurauksena voi olla onnettomuus:
  – sairaaloissa, junien erityispaikkojen läheisyydessä, paikoissa, joissa on syttyviä kaasuja, automaattiovien tai palohälyttimien lähellä.

**Laitteen lataaminen**
- Noudata seuraavia varotoimia. Jos näin ei tehdä, seurauksena voi olla tulipalo, palovamma, henkilövahinko tai sähköisku.
  – Älä kiinnitä metalliesineitä (kuten metallia sisältävästä materiaalista valmistettuja tarroja) langattomaan laturiin tai laitteeseen.
  – Kun käytät langatonta latausta, irrota latauskoteloon kiinnitetty kansi äläkä aseta metalliesineitä (kuten metallia sisältäviä hihnoja tai pidikkeitä) langattoman laturin päälle.
  – Jos langattoman latauksen aikana tapahtuu jotain epätavallista, kuten epätavallista hajua, ääntä tai savua, ylikuumenemista tai muodonmuutoksia, poista laite varovasti ja turvallisesti langattomasta laturista.
- Jos käytät sähköisiä lääkinnällisiä laitteita, kuten sydämentahdistimia tai defibrillaattoreita, ota yhteys lääkäriisi ennen langattoman latausalustan käyttöä. Radioaallot voivat vaikuttaa lääkinnällisten sähkölaitteiden toimintaan.
- Muista käyttää toimitettua USB Type-C -kaapelia.

**Laitteen käyttöä koskevia huomautuksia**
- Poista kuulokkeet hitaasti käytön jälkeen.
- Koska nappikuulokkeiden sovitteet ovat tiiviisti korvissa, niiden painaminen väkisin paikalleen tai nopea vetäminen korvasta voi aiheuttaa tärykalvovaurion.
  Nappikuulokkeiden sovitteita käytettäessä kaiutinkalvo voi tuottaa naksahtavan äänen. Se ei ole toimintahäiriö.

**Tietoja nappikuulokkeiden sovitteista (Ääntä eristävät nappikuulokkeiden sovitteet)**
- Nappikuulokkeiden sovitteet asetetaan korvaan, mikä lisää korvakäytävän ärsytysriskiä. Jos koet epämukavuutta, lopeta käyttö.
- Nappikuulokkeiden sovitteet ovat kulutustarvikkeita ja ne voivat huonontua tai rikkoutua pitkäaikaisen käytön ja säilytyksen jälkeen. Jos kärjet huonontuvat tai vaurioituvat, äänen suorituskyky, kuten äänenlaatu ja melunvaimennus, vaarantuvat. Vaihda ne säännöllisesti.
  Lisäksi, jos nappikuulokkeen sovite vaurioituu, esim. halkeilee, kuoriutuu, lohkeilee tai verkko repeytyy, nappikuulokkeen sovite tai osa siitä voi jäädä korvaasi ja aiheuttaa vamman tai sairauden. Jos näet vaurioita, vaihda sovite.
- Vältä pesemistä vedellä, kosteuspyyhkeitä ja orgaanisten liuotteiden, kuten alkoholin, käyttöä, sillä ne voivat aiheuttaa ennenaikaista materiaalin heikkenemistä.

**Muita huomautuksia**
- Jos tunnet epämukavuutta käyttäessäsi laitetta, lopeta käyttö välittömästi.
- Jos sinulla on laitteeseen liittyviä kysymyksiä tai ongelmia, joita ei ole käsitelty tässä oppaassa, ota yhteyttä lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

**Sarjanumerotarran sijainti**
- latauskotelon pohja

## Tekniset tiedot

**Kuulokkeet**

Virtalähde:
DC 3,85 V: Sisäänrakennettu ladattava litiumioniakku
DC 5 V: USB-liitännän kautta ladattaessa
Käyttölämpötila:
0 °C – 40 °C
Paino:
Noin 5,9 g × 2 (Kuulokkeet (sis. nappikuulokkeiden sovitteet (M)))
Noin 39 g (Latauskotelo)
Pakkauksen sisältö:
Langattomat vastamelukuulokkeet (1)
USB Type-C® -kaapeli (USB-A / USB-C®) (noin 20 cm) (1)
Ääntä eristävät nappikuulokkeiden sovitteet (SS (2), S (2), M (2), L (2))
Latauskotelo (1)
Asiakirjat (1 sarja)

**Yhteyden tiedot**

Yhteysjärjestelmä:
Bluetooth
Käyttötaajuus:
Bluetooth: 2 400 MHz – 2 483,5 MHz
Qi: 110 kHz - 205 kHz
Suurin teho:
Bluetooth: < 13 dBm

Rakennetta ja teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta.

**Järjestelmävaatimukset akkua USB-liitännän kautta ladattaessa**

**USB-verkkolaite**
Kaupallisesti saatavilla oleva USB-verkkolaite, jonka lähtövirta on vähintään 0,5 A (500 mA).

Tuotteen tekniset tiedot, mukaan lukien mahdolliset energiansäästöä koskevat tiedot, saat seuraavasta linkistä valitsemalla maasi/alueesi, avaamalla tuotteesi sivun ja siirtymällä teknisten tietojen osioon: sony.com/country

## Tavaramerkit
- Bluetooth®-sanamerkki ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc:n omistamia rekisteröityjä tavaramerkkejä, joita Sony Group Corporation ja sen tytäryhtiöt käyttävät lisenssillä.
- USB Type-C® ja USB-C® ovat USB Implementers Forumin rekisteröityjä tavaramerkkejä.
- Kaikki muut tavaramerkit ja rekisteröidyt tavaramerkit ovat omistajiensa tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä. Merkkejä ™ ja ® ei ole käytetty tässä käyttöohjeessa.

## Lisenssit
- Tämä tuote sisältää ohjelmiston, jota Sony käyttää sen tekijäoikeuksien omistajan kanssa solmitulla lisenssisopimuksella. Meillä on velvollisuus ilmoittaa sopimuksen sisältö asiakkaille ohjelmiston tekijäoikeuksien omistajan vaatimuksesta. Siirry seuraavaan URL-osoitteeseen ja lue käyttöoikeussopimuksen sisältö.
  https://rd1.sony.net/help/mdr/sl/23/
- Kolmansien osapuolten tarjoamat palvelut voivat muuttua, keskeytyä tai päättyä ilman ennakkoilmoitusta. Sony ei kanna minkäänlaista vastuuta tämänkaltaisissa tilanteissa.

# Norsk

**Trådløst stereohodesett med støyreduksjon**

Modell: YY2963

Begrepet "produkt" i dette dokumentet refererer til enheten eller dens tilbehør.

Ikke plasser produktet på et trangt sted, for eksempel en bokhylle eller et innebygd kabinett.

Ikke utsett batteriene (batteripakke eller installerte batterier) for sterk varme, som f.eks. solvarme, åpen ild eller lignende i lengre tid.
Ikke utsett batteriene for forhold med ekstremt lave temperaturer som kan føre til overoppheting og ukontrollert temperaturøkning.
Ikke demonter, åpne eller destruer oppladbare batterier.
Hvis et oppladbart batteri lekker, sørg for at væsken ikke kommer i kontakt med hud eller øyne. Hvis det har vært kontakt, vask det påvirkede området med rikelige mengder vann og søk råd hos lege.
Oppladbare batterier må lades før bruk. Se alltid i produsentens instruksjoner eller produkthåndbøker for instruksjoner om riktig lading.
Etter lengre perioder med lagring kan det være nødvendig å lade og lade ut de oppladbare batteriene flere ganger for å oppnå maksimal ytelse.
Sørg for korrekt avfallshåndtering.

**Merknad til kunder: Den følgende informasjonen gjelder bare produkter som er solgt i land/regioner som er underlagt EU-direktiver.**
Dette produktet har blitt produsert av eller på vegne av Sony Corporation.
EU-importør: Sony Europe B.V.
Spørsmål til EU-importøren eller spørsmål vedrørende produktets overensbestemmelse i Europa skal sendes til produsentens autoriserte represetant, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.
sony.com/country
**Batteriprodusent:**
**Springpower**
Springpower Technology (Shenzhen) Co., Ltd. 101, No.2, Chaoshun Industrial Zone, 101 Building 6 and 101 Building 7, No.221 Renmin Road, Fumin Community, Fucheng Sub-district, Longhua District, Shenzhen City, Guangdong Province, Folkerepublikken Kina
**TH**
Guangdong Highpower New Energy Technology Co., Ltd.
No. 38, Songbailing Avenue, Start-up Area, China-Korea(Huizhou) Industrial Park, Zhongkai Hi-tech Industrial Development Zone, 516000 Huizhou City, Guangdong, Folkerepublikken Kina
**VDL**
Chongqing VDL Electronics Co., Ltd.
Building 1-4, Puli Industrial New Area, Zhaojia Street, Kaizhou District, Chongqing, Folkerepublikken Kina
**ZeniPower/ZP**
Zhuhai Zhi Li Battery Co., Ltd.
Room 103-106, No.18 Futian Road, Zhuhai, Folkerepublikken Kina
Herved erklærer Sony Corporation at utstyrstypen er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.
EU-erklæring fulltekst finner du på Internett under:
https://compliance.sony.eu

**Kassering av gamle batterier og elektriske og elektroniske apparater (gjelder i Den europeiske union og andre land med separat innsamlingssystem)**
Dette symbolet på produktet, batteriet eller emballasjen indikerer at dette produktet og batteriene ikke må behandles som husholdningsavfall. På noen batterier er dette symbolet brukt i kombinasjon med et kjemisk symbol. Du ser det kjemiske symbolet for bly (Pb) dersom batteriet inneholder mer enn 0,004% bly. Når du sørger for at disse produktene og batteriene avhendes på korrekt måte, er du med på å forhindre mulige negative følger for miljøet og helse, som kunne vært forårsaket av feilaktig avfallshåndtering av dette produktet. Gjenvinning av disse materialene bidrar til å ta vare på naturressurser. Hvis det er produkter som av sikkerhets- eller dataintegritetsgrunner krever en permanent tilkobling til et inkorporert batteri, bør dette batteriet bare skiftes av autorisert servicepersonell. For å sikre at batteriet og det elektriske og elektroniske utstyret blir behandlet korrekt, må du levere disse produktene til en passende gjenvinningsstasjon for elektrisk og elektronisk utstyr ved endt levetid. For alle andre batterier kan du se informasjonen om hvordan du fjerner batterier på riktig måte. Lever batteriene ved en passende gjenvinningsstasjon for brukte batterier. Hvis du vil ha mer informasjon om gjenvinning av dette produktet eller batteriet, kan du kontakte lokale myndigheter, renovasjonsverket der du bor, eller butikken der du kjøpte produktet eller batteriet.

Gyldigheten til CE-merkingen er begrenset kun til de land/regioner hvor dette er påbudt ved lov, hovedsakelig i EØS-land/regioner (Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet) og Sveits.

Denne enheten er testet og funnet i overholdelse av grensene lagt frem i EMC-bestemmelsen med en tilkoblingskabel som er kortere enn 3 m.

2–2,5 W

Effekten som leveres av laderen må være mellom min 2 watt og maks 2,5 watt, som kreves av radioutstyret for å oppnå maksimal ladehastighet.

Høyt volum kan påvirke hørselen din negativt.

Ikke bruk enheten mens du går, kjører eller sykler. Dette kan forårsake trafikkuhell.

Ikke bruk enheten i områder med faremomenter med mindre lyder fra miljøet kan høres.

Hvis vann eller fremmedelementer trenger inn i enheten kan det føre til brann eller elektrisk støt. Hvis vann eller fremmedelementer kommer inn i enheten, avslutt bruk umiddelbart og ta kontakt med nærmeste Sony-forhandler. Vær spesielt oppmerksom i følgende tilfeller.
- Ved bruk av enheten nær en vask eller væskebeholder
  Vær forsiktig så enheten ikke faller i en vask eller beholder fylt med vann.
- Ved bruk i regn eller snø, eller på fuktige steder

For detaljer om effektene av kontakt med menneskekroppen fra mobiltelefonen eller andre trådløse enheter tilkoblet enheten, se den trådløse enhetens bruksanvisning.

Hvis øreppluggene ikke er godt festet, kan de falle av og bli sittende i øret etter bruk. Kontroller at øreppluggene er godt festet før bruk.

Sett aldri inn USB-pluggen når enheten eller ladekabelen er våt. Hvis USB-pluggen settes inn mens enheten eller ladekabelen er våt, kan væsken (springvann, sjøvann, brus, osv.) eller fremmedlegemer på enheten eller ladekabelen, forårsake kortslutning, og forårsake unormal varmegenerering eller feilfunksjon.

Dette produktet inneholder magneter som kan påvirke pacemakere, programmerbare shuntventiler for behandling av hydrocefalus eller andre medisinske enheter. Dette produktet må ikke plasseres i nærheten av personer som bruker slike medisinske enheter. Hvis du bruker slike medisinske enheter, må du høre med legen din før du bruker dette produktet.

Dette produktet inneholder magneter. Svelging av magneter kan føre til alvorlige skader, for eksempel kvelning eller tarmskader. Hvis noen har svelget én eller flere magneter, må du ta øyeblikkelig kontakt med lege. Dette produktet må oppbevares utilgjengelig for barn eller andre personer som krever tilsyn, for å forhindre utilsiktet svelging.

Det er fare for at denne enheten eller dens små deler kan svelges. Oppbevar enheten i ladeetuiet etter bruk og oppbevar på et sted som er utenfor barns rekkevidde.

**Merknad om statisk elektrisitet**
Hvis du bruker enheten når luften er tørr, kan du oppleve ubehag på grunn av oppbygging av statisk elektrisitet på kroppen. Dette utgjør ikke en feil på apparatet. Du kan redusere effekten ved å bruke klær som er laget av naturlige materialer som ikke så lett genererer statisk elektrisitet.

## Forsiktighetsregler

**Den todimensjonale koden eller URL-adressen på dekslet vil hjelpe deg med å få tilgang til hjelpeveiledningen med detaljert beskrivelse av nyttige notater eller prosedyrer.**

**Angående enhetens vannmotstandighet**
- Ladeetuiet er ikke vannmotstandig.
- Med mindre enheten brukes riktig kan vann komme inn i enheten og føre til brann, kortslutning eller funksjonsfeil. Legg merke til følgende forsiktighetsregler og bruk enheten riktig.

**Opprettholde den vannmotstandige ytelsen**
Legg nøye merke til forholdsreglene under for å sikre riktig bruk av enheten.
- Ikke sprut vann hardt inn i lydutmatingshullene.
- Ikke slipp enheten i vann og ikke bruk enheten under vann.
- Ikke la enheten forbli våt i et kaldt miljø da vannet kan fryse. Tørk av alt vann etter bruk for å forhindre at feil oppstår.
- Ikke plasser enheten i vann eller bruk den på et fuktig sted som på badet.
- Ikke slipp enheten eller utsett den for mekaniske støt. Dette kan forårsake deformering av eller skade på enheten som kan forringe enhetens vannmotstandighet.

**Om BLUETOOTH®-kommunikasjon**
- Mikrobølger som stråles ut fra en Bluetooth-enhet kan innvirke på operasjonen til elektroniske medisinske enheter. Slå av denne enheten og andre Bluetooth-enheter på følgende steder da dette kan forårsake en ulykke:
  – på sykehus, nær prioriterte seter på tog, steder med brannfarlig gass, nær automatiske dører eller nær brannalarmer.

**Om lading av enheten**
- Overhold følgende forholdsregler. Ellers kan det oppstå brann, brannsår, personskade eller elektrisk støt.
  – Ikke fest metallgjenstander (som klistremerker laget av materiale som inneholder metall) på den trådløse laderen eller enheten.
  – Ved bruk av trådløs lading, fjern dekslet festet på ladeetuiet, og ikke plasser metallgjenstander (som stropper eller klips som inneholder metall) på den trådløse laderen.
  – Hvis det oppstår noe uvanlig under trådløs lading, som uvanlig lukt, uvanlig lyd, røyk, overoppheting eller deformasjon, fjerner du enheten forsiktig og trygt fra den trådløse laderen.
- Når du har medisinske elektriske enheter som pacemakere eller hjertestartere implantert, snakk med legen din før du bruker den trådløse ladeputen. Radiobølger kan påvirke driften til medisinske elektriske enheter.
- Husk å bruke den inkluderte USB Type-C-kabelen.

**Om bæring av enheten**
- Ta av hodetelefonene sakte etter bruk.
- Øreppluggene sørger for en tett forsegling i ørene og derfor kan det føre til skade på trommehinnen hvis de presses inn med makt eller dras ut raskt.
  Høyttalermembranen kan lage en klikkelyd når du bruker øreppluggene. Dette er ikke en feil.

**Om øreppluggene (Tupper for støyisolerende ørepplugger)**
- Ørepplugger settes i øret, så det er økt fare for irritasjon av ørekanalen. Opphør bruk hvis du opplever ubehag.
- Ørepplugger er forbruksvarer og kan forringe eller gå i stykker etter bruk og oppbevaring over lengre tid. Hvis pluggene forringes eller blir skadet, kan lydytelsen som lydkvalitet og støyreduksjon bli kompromittert. Skift dem ut regelmessig.
  Hvis en ørepplugg blir skadet, som at det dannes sprekker, hakk, eller nettingen blir revet, kan øreppluggen eller deler av den forbli i øret og dette kan føre til personskade eller sykdom. Husk å skifte ut pluggen hvis du oppdager skade.
- Unngå å vaske med vann, våtservietter og bruk organiske løsemidler som alkohol, da disse kan forårsake for tidlig forverring.

**Andre merknader**
- Slutt straks å bruke enheten hvis du opplever ubehag.
- Hvis du har spørsmål eller problemer angående denne enheten som ikke er dekket i denne håndboken, må du kontakte din nærmeste Sony-forhandler.

**Plasseringen til etiketten med serienummer**
- bunnen av ladeetuiet

## Spesifikasjoner

**Hodesett**

Strømkilde:
DC 3,85 V: Innebygd oppladbart litiumionbatteri
DC 5 V: Ved USB-lading
Driftstemperatur:
0 °C - 40 °C
Vekt:
Ca. 5,9 g × 2 (Hodesett (inkludert ørepplugger (M)))
Ca. 39 g (Ladeetui)
Inkluderte elementer:
Trådløst stereohodesett med støyreduksjon (1)
USB Type-C®-kabel (USB-A til USB-C®) (ca. 20 cm) (1)
Tupper for støyisolerende ørepplugger (SS (2), S (2), M (2), L (2))
Ladeetui (1)
Dokumenter (1 sett)

**Spesifikasjon for kommunikasjon**

Kommunikasjonssystem:
Bluetooth
Driftsfrekvens:
Bluetooth: 2 400 MHz - 2 483,5 MHz
Qi: 110 kHz - 205 kHz
Maksimal utgangseffekt:
Bluetooth: < 13 dBm

Design og spesifikasjoner kan bli endret uten varsel.

**Systemkrav for batterilading med USB**

**USB AC-adapter**
En kommersielt tilgjengelig USB AC-adapter som kan forsyne en utgangsstrøm på 0,5 A (500 mA) eller mer.

Du kan finne produktspesifikasjonene, inkludert informasjon om energisparing hvis det er aktuelt, ved å bruke følgende lenke, velge ditt land/region, åpne siden for ditt produkt, og så gå til seksjonen med spesifikasjoner: sony.com/country

## Varemerker
- Bluetooth®-merket og -logoene er registrerte varemerker som eies av Bluetooth SIG, Inc., og enhver bruk av slike merker av Sony Group Corporation og dets datterselskaper er under lisens.
- USB Type-C® og USB-C® er registrerte varemerker for USB Implementers Forum.
- Alle andre varemerker og registrerte varemerker er varemerker eller registrerte varemerker som tilhører sine respektive eiere. I denne håndboken blir ™- og ®-merker ikke angitt.

## Lisenser
- Dette produktet inneholder programvare som Sony bruker i henhold til en lisensavtale med eieren av opphavsretten. Vi er forpliktet til å kunngjøre innholdet i avtalen til kunder etter krav fra eieren av opphavsretten til programvaren. Gå til følgende URL og les innholdet i lisensen.
  https://rd1.sony.net/help/mdr/sl/23/
- Tjenester levert av tredjeparter kan endres, suspenderes eller avsluttes uten forvarsel. Sony har ikke noe ansvar i slike situasjoner.

# Svenska

**Trådlöst brusreducerande stereoheadset**

Modell: YY2963

Termen "produkt" i detta dokument syftar på enheten eller dess tillbehör.

Placera inte produkten där det är ont om utrymme, till exempel i en bokhylla eller inbyggnadslåda.

Utsätt inte batterierna (lösa eller installerade batterier) för överdriven värme, som solsken, eld eller liknande, under en längre tid.
Utsätt inte batterierna för extremt låga temperaturer som kan orsaka överhettning och temperaturrusning.
Nedmontera, öppna eller strimla inte sekundära batterier.
Utifall ett sekundärt batteri läcker får inte vätskan komma i kontakt med hud eller ögon. Om kontakt uppstår, tvätta berört område med rikligt med vatten och uppsök läkarvård.
Sekundära batterier måste laddas innan användning. Läs alltid tillverkarens anvisningar eller bruksanvisningen för rätt laddningsanvisningar.
Efter långa förvaringsperioder, kan det vara nödvändigt att ladda och ladda ur sekundära batterier flera gångar för maximal prestanda.
Kassera korrekt.

**Kundinformation: Följande information gäller endast produkter som säljs i länder/regioner med gällande EU-direktiv.**
Den här produkten har tillverkats av, eller på uppdrag av Sony Corporation.
EU-importör: Sony Europe B.V.
Frågor till EU-importören eller frågor som rör produkternas överensstämmelse i Europa skall sändas till tillverkarens auktoriserade representant, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien.
sony.com/country
**Batteritillverkare:**
**Springpower**
Springpower Technology (Shenzhen) Co., Ltd. 101, No.2, Chaoshun Industrial Zone, 101 Building 6 and 101 Building 7, No.221 Renmin Road, Fumin Community, Fucheng Sub-district, Longhua District, Shenzhen City, Guangdong Province, Folkrepubliken Kina
**TH**
Guangdong Highpower New Energy Technology Co., Ltd.
No. 38, Songbailing Avenue, Start-up Area, China-Korea(Huizhou) Industrial Park, Zhongkai Hi-tech Industrial Development Zone, 516000 Huizhou City, Guangdong, Folkrepubliken Kina
**VDL**
Chongqing VDL Electronics Co., Ltd.
Building 1-4, Puli Industrial New Area, Zhaojia Street, Kaizhou District, Chongqing, Folkrepubliken Kina
**ZeniPower/ZP**
Zhuhai Zhi Li Battery Co., Ltd.
Room 103-106, No.18 Futian Road, Zhuhai, Folkrepubliken Kina
Härmed försäkrar Sony Corporation att denna utrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
https://compliance.sony.eu

**Hantering av förbrukade batterier samt elektrisk och elektronisk utrustning (gäller inom EU och andra länder med separata insamlingssystem)**
Symbolen på produkten, batteriet eller förpackningen anger att produkten och batteriet inte ska hanteras som hushållsavfall. På vissa batterier kan denna symbol användas i kombination med en kemisk symbol. Den kemiska symbolen för bly (Pb) läggs till om batteriet innehåller mer än 0,004% bly. Genom att säkerställa att dessa produkter och batterier hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som orsakas av felaktig avfallshantering. Återvinning av materialet bidrar till att bevara naturresurser. När det gäller produkter som av säkerhets- eller dataintegritetsskäl kräver permanent anslutning till ett inbyggt batteri ska detta batteri alltid bytas av en auktoriserad servicetekniker. För att säkerställa att batteriet och de elektriska och elektroniska produkterna hanteras korrekt ska de levereras till en lämplig återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter när de är förbrukade. Information om alla andra batterityper finner du i avsnittet om säker borttagning av batteriet. Lämna in batteriet på en lämplig återvinningsstation för förbrukade batterier. Kontakta dina lokala myndigheter, din lokala avfallshanteringstjänst eller affären där du köpte produkten eller batteriet för mer detaljerad information om hur du återvinner produkten eller batteriet.

CE-märkningen är giltig endast i de länder/regioner där den är obligatorisk enligt lag, huvudsakligen i EES-länderna/regionerna (Europeiska ekonomiska samarbetsområdet) och Schweiz.

Den här enheten har testats och befunnits uppfylla de gränsvärden som anges i EMC-förordningen med en anslutningskabel kortare än 3 m.

2–2,5 W

Den effekt som levereras av laddaren måste ligga mellan minst 2 watt och maximalt 2,5 watt, vilket krävs för att ladda radioutrustningen i högsta laddningshastighet.

Hög volym kan påverka hörseln negativt.

Använd inte enheten när du går, kör eller cyklar. Det kan leda till trafikolyckor.

Använd den inte på riskfyllda platser, såvida du inte kan höra omgivningsljud.

Om vatten eller främmande ämnen kommer in i enheten kan det leda till brand eller elektrisk stöt. Om vatten eller främmande ämnen kommer in i enheten, sluta genast använda den och kontakta din närmaste Sony-återförsäljare. Var särskilt försiktig i följande fall.
- Vid användning av enheten nära handfat eller vätskebehållare
  Var försiktig så att enheten inte faller i ett handfat eller en behållare fylld med vatten.
- Vid användning av enheten i regn eller snö, eller på fuktiga platser

För mer information om effekterna av kontakt med den mänskliga kroppen från mobiltelefonen eller andra trådlösa enheter som är anslutna till enheten, se bruksanvisningen för den trådlösa enheten.

Om spetsarna till öronsnäcka inte är ordentligt fästa kan de falla ur och bli kvar i örat vid användning. Se till att spetsarna till öronsnäcka är ordentligt fästa före användning.

Anslut inte USB-kontakten när enheten eller laddningskabeln är blöt. Om USB-kontakten förs in när enheten eller laddningskabeln är blöt kan kortslutning uppstå på grund av vätska (kranvatten, havsvatten, läsk, etc.) eller främmande föremål på enheten eller laddningskabeln och orsaka onormal värmeproduktion eller funktionsfel.

Denna produkt innehåller en eller flera magneter som kan påverka pacemakers, programmerbara shuntventiler för vattenskallebehandling, eller annan medicinsk utrustning. Placera inte denna produkt i närheten av personer som använder sådan medicinsk utrustning. Rådfråga en läkare innan du använder denna produkt om du själv använder sådan medicinsk utrustning.

Denna produkt innehåller en eller flera magneter. Om magneten/magneterna sväljs finns det risk för kvävning, tarmskador, eller andra allvarliga skador. Kontakta genast läkare om någon skulle råka svälja magneten/magneterna. Förvara produkten utom räckhåll för barn eller övervakade personer för att undvika att den sväljs av misstag.

Det finns en risk att den här enheten eller dess små delar sväljs. Efter användning, förvara enheten i laddningsfodralet och förvara sedan allt på en plats utom räckhåll för små barn.

**Anmärkning om statisk elektricitet**
Om du använder enheten när luften är torr kan du uppleva obehag på grund av statisk elektricitet som ansamlats på kroppen. Det är inte ett fel på enheten. Du kan minska effekten genom att bära kläder av naturmaterial som inte enkelt genererar statisk elektricitet.

## Försiktighetsåtgärder

**Den tvådimensionella koden eller URL-sidan på omslaget hjälper dig att få tillgång till hjälpguiden där användbara noteringar eller procedurer beskrivs mer detaljerat.**

**Om enhetens vattenresistens**
- Laddningsfodralet är inte vattenresistent.
- Om inte enheten används korrekt, kan vatten komma in i enheten och orsaka brand, elstötar eller felfunktioner. Observera följande säkerhetsföreskrifter noggrant och använd enheten på rätt sätt.

**Bibehålla vattenresistens**
Var noga att uppmärksamma nedanstående säkerhetsföreskrifter för att säkerställa korrekt användning av enheten.
- Stänk inte vatten så det kommer in i högtalarhålen.
- Tappa inte enheten i vatten och använd den inte under vatten.
- Låt inte enheten förbli våt i en kall miljö eftersom vattnet kan frysa. För att förhindra fel, se till att torka bort allt vatten efter användning.
- Placera inte enheten i vatten och använd den inte på fuktiga platser, t.ex. badrum.
- Tappa inte enheten och utsätt den inte för stötar. Det kan deformera eller skada enheten, vilket resulterar i en försämring av vattenresistensen.

**BLUETOOTH®-kommunikationer**
- Mikrovågor som avges från en Bluetooth-enhet kan påverka funktionen hos elektronisk medicinsk utrustning. Stäng av den här enheten och andra Bluetooth-enheter på följande platser, eftersom det annars kan leda till en olycka:
  – på sjukhus, nära prioriterade sittplatser på tågen, platser där brandfarlig gas föreligger, nära automatiska dörrar eller nära brandlarm.

**Ladda enheten**
- Observera följande försiktighetsåtgärder. Om du inte gör det kan det orsaka brand, brännskador, personskador eller elektriska stötar.
  – Fäst inte metallföremål (t.ex. klistermärken gjorda av material som innehåller metall) på den trådlösa laddaren eller enheten.
  – Ta bort skyddet som sitter på laddningsfodralet och placera inte metallföremål (t.ex. band eller gem som är tillverkade av material som innehåller metall) på den trådlösa laddaren.
  – Om något ovanligt sker under trådlös laddning, t.ex. onormal lukt, onormalt ljud, rök, överhettning eller deformering, ska du försiktigt och på ett säkert sätt avlägsna enheten från den trådlösa laddaren.
- Rådfråga din läkare innan du använder den trådlösa laddningsplattan om du använder medicinska elektriska enheter t.ex. en pacemaker eller defibrillator. Det kan hända att radiovågor påverkar funktionen för medicinska elektriska enheter.
- Använd bara den medföljande USB Type-C-kabeln.

**Anmärkningar om att ha enheten på sig**
- Ta av dig hörlurarna långsamt när du inte ska använda dem längre.
- Eftersom spetsarna till öronsnäckan passar tätt i öronen kan du skada trumhinnan om du trycker in dem med kraft eller drar ut dem för snabbt.
  När du bär spetsarna till öronsnäckan kan högtalarmembranen avge ett klickljud. Detta är inte ett fel.

**Om spetsar till öronsnäcka (Spets till öronsnäcka för brusisolering)**
- Spetsarna till öronsnäckan sitter inne i örat. Det finns därför en ökad risk för irritation i örongången. Om du börjar uppleva obehag ska du sluta använda dem.
- Spetsar till öronsnäckan är förbrukningsvaror och kan försämras vid långvarig användning och förvaring. Om spetsarna försämras eller skadas kan ljudets prestanda t.ex. ljudkvalitet och brusreducering kompromissas. Byt dem regelbundet.
  Om spetsen till öronsnäckan blir skadad, t.ex. spricker, flagnar, flisas eller om nätet rivs sönder, kan det hända att spetsen till öronsnäckan eller delar av den fastnar i ditt öra och orsakar skada eller leder till sjukdom. Byt ut spetsen om du ser tecken på skada.
- Undvik att tvätta med vatten, våtservetter och organiska lösningsmedel som t.ex. alkohol, eftersom de kan leda till en snabbare försämring.

**Övriga kommentarer**
- Om du upplever obehag när du använder enheten ska du sluta använda den omedelbart.
- Kontakta närmaste Sony-återförsäljare om du har frågor om eller problem med enheten som inte beskrivs i denna handbok.

**Serienummeretikettens placering**
- laddningsfodralets undersida

## Specifikationer

**Headset**

Strömkälla:
DC 3,85 V: Inbyggt laddningsbart litiumjonbatteri
DC 5 V: Vid USB-laddning
Drifttemperatur:
0 °C – 40 °C
Vikt:
Ca. 5,9 g × 2 (Headset (inklusive spetsar till öronsnäcka (M)))
Ca. 39 g (Laddningsfodral)
Enheter som ingår:
Trådlöst brusreducerande stereoheadset (1)
USB Type-C®-kabel (USB-A till USB-C®) (ca. 20 cm) (1)
Spets till öronsnäcka för brusisolering (SS (2), S (2), M (2), L (2))
Laddningsfodral (1)
Dokument (1 uppsättning)

**Kommunikationsspecifikation**

Kommunikationssystem:
Bluetooth
Driftfrekvens:
Bluetooth: 2 400 MHz – 2 483,5 MHz
Qi: 110 kHz - 205 kHz
Högsta uteffekt:
Bluetooth: < 13 dBm

Utförande och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

**Systemkrav för batteriladdning via USB**

**USB-nätadapter**
En kommersiellt tillgänglig USB-nätadapter kapabel att tillföra en utspänning på minst 0,5 A (500 mA).

Du kan hitta produktspecifikationerna, inklusive information om energibesparing om tillämpligt, genom att besöka följande länk, välja ditt land/region, öppna sidan för din produkt och sedan gå till specifikationsavsnittet: sony.com/country

## Varumärken
- Ordmärket och logotyperna för Bluetooth® är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth SIG, Inc. och när Sony Group Corporation och dess dotterbolag använder sådana märken sker det alltid under licens.
- USB Type-C® och USB-C® är registrerade varumärken som tillhör USB Implementers Forum.
- Alla andra varumärken och registrerade varumärken är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive ägare. ™ och ® har inte satts ut i den här handboken.

## Licenser
- Denna produkt innehåller programvara som Sony använder under ett licensavtal med ägaren av upphovsrätten. Vi är förpliktigade att meddela om innehållet i avtalet till kunder enligt krav från ägaren av programvarans upphovsrätt. Gå till följande URL-sida och läs igenom innehållet i licensen.
  https://rd1.sony.net/help/mdr/sl/23/
- Tjänster som erbjuds av tredje part kan komma att ändras, upphävas eller avslutas utan föregående meddelande. Sony har inget ansvar när det gäller dessa situationer.

For France only / Seulement pour la France

FR
Cet appareil, ses accessoires et cordons se recyclent
À DÉPOSER EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

**Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr**
**Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !**

For France only / Seulement pour la France

FR
NOTICE